

HAT-STORE



CHAPÉUS, MEIAS,
GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO, 12
ACABADOS ELEGANTES

IL PAIQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...



Abbonamento annuo . . . 15\$000
Un semestre 8\$000

Uffici: R. Tres de Dezembro, N.º 5
1.º and. (Antica Boa Vista) —
Caixa, 2867

Da Capo?

Sta per scoppiare una nuova guerra fra la Grecia e la Bulgaria.

(Dai giornali).



IL BULGARO — Mi dolgono ancora le ossa per le botte dell'ultima guerra...
IL GRECO — Sono uscito di fresco dall'ospedale...
IL BULGARO — E allora facciamo una nuova guerra!

ANDAR PRAT.
EST. N.º de ORD.

Dottor Fausto Fioravanti

Medico chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle donne e dei bambini, veneree e sifilitiche.
 Cons.: Rua Libero Badaró, 21 — Tel. 4780 Central — Dalle 9 alle 5 — Residenza: Rua S. Costanza, 11 - Sobr. — Tel. Cidade, 6151 — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dr. Emanuele Saporiti

Ex-Chirurgo degli Ospedali Riuniti di Napoli. Specialista in Ostetrica e Ginecologia. — AV. S. JOAO, 123 — Tel. Cid. 2250.

LABORATORIO DI ANALISI

Prof. W. Haberfeld

Tutti gli esami di laboratorio Wassermann e Meinicke ogni giorno, 158, R. AURORA-Tel. Cidade 1769 - Dalle 9 alle 18.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua S. Bento, n. 40 — Dalle 8-1/2 alle 5 p. — Tel. Centr. 4321 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 155, Braz.

Prof. Dott. E. Tramonti

Docente dell'Università di Roma — Medicina generale — Malattie nervose — Gabinetto di Elettroterapia e Fototerapia — Consultorio: Piazza Repubblica, 15 — Primo piano, dalle 3 alle 5. — Residenza: R. Vergueiro, 139. Telef. Avenida, 2-2-3-1.

Dott. Domenico Soraggi

Dell'Università di Pisa e Porto Alegre. Consultorio. Lgo. da Sé, 84 - 2.º andar - Sale 209-211. Tutti i giorni dalle 14 alle 17. Residenza: R. S. Joaquim, 84. Accetta chiamate a qualunque ora di notte. - Tel. Central 2259.

INGEGNERI, ARCHITETTI, DISEGNATORI, AGRIMENSURI, RAGIONIERI, CONTABILI, VETRINISTI ECC.

NORMRAOGFO

Apparecchio perfetto per l'esecuzione rapida e attida di dattiloscritte su piante, mappe, registri, etichette, archivi, cartelli-reclame, ecc. ecc. — In vendita presso la PAPELARIA S. JOSE, in Rua da Gloria, n. 25 A. Tel. Centr., 2181.

RESTAURANT ROMAGNOLO --- MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionati — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle e salsinche — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 44 - S. PAULO - Tel. 1956 Cid.

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE

ELETTROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE — CATETERISMO degli UTERI
 CONSULTORIO: RUA 7 DE ABRIL N. 35
 Telef.: 4896 Cidade SAN PAULO
 Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

Dottor Giuseppe Tosi

Delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli. Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia — Medicina e chirurgia generale — Consultorio: Lad. Sta. Efigenia, 17-A — Telef. Cidade, 4065 — Dalle 8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirurgo della "Beneficencia Portuguesa", laureato per l'Accademia di Medicina di Parigi — Consultorio: dalle 2 1/2 alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4 — Tel. Centr. 5-0-3-6 — Residenza: Rua Frei Caneca, 155 — Telefono Cidade, 6218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162 Sob. — Tel.: 1075, Braz — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz
 LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
 Telefono. Central 4226

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL - Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio. Razione di Wassermann e antovaecini. - Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pfs, ecc. Pelli e squame, tumori e frammenti patologici. — LADEIRA DR. FALCAO, 15 — Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie del reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I. R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 12-17 — Tel. 6387 Cid

Prof. GUARNERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
 Consult.: 1-3 pom. Telef.: Cidade 5-1-7-9
 RUA BARÃO D7 ITAPETININGA, 42 — S. PAULO

CAFFÉ EXPRESS CARLETTI

RUA 3 DE DEZEMBRO Num. 8

(Antica Rua Boa Vista)

Servizio di lunch e di aperitivi

Vi si beve il plu' delizioso del caffè express

Vi si vende il miglior caffè in polvere

Dott. FERNANDO

ROBILOTTA

MALATTIE D'ORECCHIO, NASO, GOLA

Spec. Osp. Umberto I e Ben. Port. (cura spec. ozena - alta chirurgia). Cons.: Rua Alv. Penteado, 34 (10-12 e 10-17) Res.: R. Almir. Marques do Leão, 183

Dott. Domenico Defino

Chirurgo della Santa Casa. — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sé, 94, tel. Central 9529, dalle 14 alle 17. Residenza: Via do Paraizo, 11, tel. Avenida 2219.

Restaurant de Correo del Fratelli Bongiovanni

Cucina di prim'ordine: Vini delle migliori marche Succursale di Santos: RESTAURANT CHALET Avenida S. João, N. 119 Tel.: Cidade. 19-97

SANTOS

NOTEL BELVEDERE

Dott. Filippo De Filippo

Malattie delle signore e dei bambini — Dalle ore 14 alle 16 — Cons. e res.: Trav. do Seminario, 26 - Tel. 784 Cid.

Dott. Pasquale Sinigalli

Chirurgo-dentista — Malattie della bocca — Lavori sistema nord-americano. — Specialista in bridge-work e dentiere anatomiche. — Massima estetica e durabilità. Praça da Sé, 34 - Palacete S. Paulo (3.º piano, sale 513-515) — Telef. Central, 2283. — Consulto: dalle ore 8 alle 17.

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini. — Consultorio: Rua Barão de Itapetininga, 65 — Tel. Cidade 4416 — dalle 2 alle 5 — Residenza: Rua das Palmeiras, 154. Tel. Cidade 3844. — Alle 8 ore.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorvo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle ore 3 alle 5 pom. — Residenza e consultorio: RUA MAJOR QUEDINHO, n. 7 — Telef. 5403, Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea

OCULISTA

R. Libero Badaró, 4 (presso il Largo S. Bento) Orario: 9 1/2 - 11 1/2 e 2 1/2-5

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central 3545.

LONAS PER TUTTI GLI USI

La migliore e più a buon mercato di tutte le altre esistenti nel mercato Per certificarsi basta chiedere mostre e prezzi alla Fabbrica di Tessuti di Lona "SANTA TEREZINA", sito in RUA DOMINGOS PAIVA N.º 74-76 — Telef. 2630 Braz VICENTE DE LUCA & CIA.

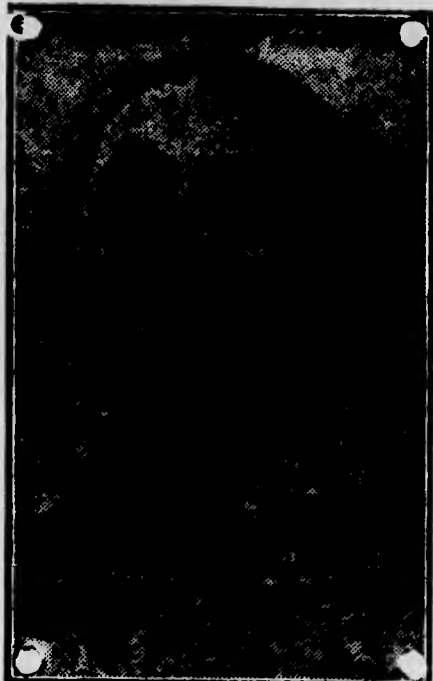
MARMORARIA CARRARA

IMPORTATORI

S. PAULO — HANTOS
Esposizione permanente di lavori artistici per
climitori e chiesa — Scultura — Ornati e Architettura
— Specialità in tavoli di granito e decorazioni di
bronzo — Officina messa a trazione elettrica.

DEPOSITO DI MARMO GREZZO
S. PAULO — Rua 7 de Abril, 23-27. — Tel. Cid. 5009
DEPOSITO: Rua da Cantareira, 23
SANTOS — Rua S. Francisco, 156 — Tel. 229

NICODEMO ROSELLI & C.
CASA IN PIETRASANTA — ITALIA



IL GIUDIZIO DI
UN' ATTRICE
sul

Ciocolatte FALCHI

... eccellente cioc-
colatte che gusto
quotidianamente e
che rimpiangerò
molto quando sarò
lontana.

Vera Vergani.

Grande Tombola IN BENEFICIO DELL'ORFANOTROFIO "CRISTOFORO COLOMBO"

organizzata dagli stessi Direttori dell'Asilo, autoriz-
zata e fiscalizzata dal Governo Federale, che verrà
estratta il 15 Novembre 1925.

Distribuirà 40 premi in terreni, automobili, casa,
macchine da scrivere e da cucire, mobili di vimini,
orologi da parete, orologi d'oro per Signora, orologio
d'oro per uomo, penna stilografica, servizio da tavola
in metallo (posate) ecc.

Prezzo dei biglietti: 25000 ciascuno.

Le richieste di biglietti e la corrispondenza do-
vranno essere dirette al Padre Faustino Consoni, rua
Diretta (Chiesa di S. Antonio). — S. Paulo — Cas-
setta Postale n.º 531 — Telefono Central 2414.

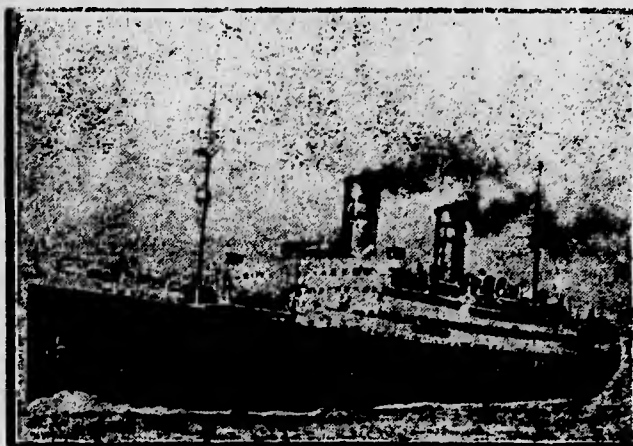
SOCORRETE I POVERI ORFANELLI!

Valero Foster Wassermann

RICOSTITUENTE

RIGENERATORE SOVRANO DELLE FORZE

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE



Lloyd Sabaudò

Compagnia Italiana di Navigazione

IL VAPORE

CONTE VERDE

partirà da SANTOS per BARCELLONA e GENOVA il
12 Dicembre 1925 — 12 Marzo — 23 Aprile — 4
Giugno 1926.

Per la partenza del 12 Dicembre 1925 si accet-
tano soli passeggeri di TERZA CLASSE per Napoli e
Genova.

Partenza:	Buenos Aires	Risparmio
PRINCIPESSA MARIA	1 Novembre	21 Novembre
TOMASO DI SAVOIA	14 Novembre	28 Novembre
CONTE VERDE	26 NOVEMBRE	12 DICEMBRE
PRINCIPESSA GIOVANNA	25 Novembre	19 Dicembre
PRINCIPE DI UDINE	6 Dicembre	25 Dicembre
PRINCIPESSA MARIA	16 Gennaio	1 Febbraio
TOMASO DI SAVOIA	25 Gennaio	9 Febbraio
PRINCIPESSA GIOVANNA	7 Febbraio	21 Febbraio

Per maggiori informazioni rivolgersi agli agenti generali
per il Brasile

G. TOMASELLI & CIA.

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 43 — Caixa postal, 492
SANTOS — Rua 15 de Novembro, 197 — Caixa postal, 220
RIO DE JANEIRO — Avenida Rio Branco, 25 — Caixa, 686

Indirizzo telegrafico: "Tomaselli" — S. PAULO

PASTIFICIO ANTONINI

Unica grande Fabbrica de Massas com Ovos — Fabricação
especiali — Pastilhas glutinadas e com gemas de ovos —
Massas de pura semola — Taglierini, Capelletti e Aviolelli

LAVIERI & MONACCHI

RUA DO SEMINARIO, 6 — Telephone 1986 — Cidadao
S. PAULO

XAROPE DE SANTO AGOSTINHO

Desinfectante dos intestinos — Depurativo de
sangue — INCOMPARAVEL

Preparado no Laboratorio da
Egreja de Santo Agostinho — GENOVA - ITALIA
Deposito, Pharmacia e Drogaria FARAUT

S. PAULO

e em todas as pharmacias e drogarias



**GRANDE FABBRICA
DI MANICHINI
L'AMERICANA**
Unica premiata con
medaglia d'oro al-
l'Esp. Int. di Rio
del 1922.

Macchine da cucire e
da ricamo Singer --
Manichini. Vendita a
rate mensili. — Olle,
aghi, pesi di ricam-
bio, riparazioni, ga-
rantite.

José Nob. de Gerard
R. Quin. Bocayuva 64

Central 4-7-9 — São Paulo

**OLIO SPECIALE
del**

CASTELLI ROMANI
Finissimo

è il ricamato

**VINO DEI CASTELLI
ROMANI**

trovasi in vendita

All'Emporio Roma

AVENIDA S. JOAO N. 143

Telefono: Cidade, 1991

RODOS PARA

CAFEZAES

di acciaio puro garantito. Fab-
bricazione della Cia. Mechanica
e Importadora de S. Paulo.

N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande,
lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

13 Novembre 1925 — 6 Gennaio — 23 Febbraio — 11 Aprile —
25 Maggio 1926

DURATA DEL VIAGGIO 11 GIORNI

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hotel di lusso—Sala di ginnastica—Cinema-
tografo — Orchestra — Balli — Biblioteca — Giornale quotidiano — Bottega
d'arte e di moda — Barbiere e parrucchiere per signora — Fotografo e camera oscu-
ra—Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Cassette di sicurezza in ca-
mera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa bianche-
ria. — Trattamento tavola dei passeggeri di terza classe: **Mattino:** caffè, latte,
pane — **Mezzogiorno:** minestra, carne guarnita, vino, pane, frutta — **Sera:** mine-
stra, piatto guarnito, formaggio, pane, vino — Servizio tavola fatto da camerieri
saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. — Bagui, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata valevoli la Genova, Napoli, Palermo e Mess-
ina per Santos e Rio, con rapido ed assicurato imbarco in Italia.

**E. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 0/0 sulle ferro-
vie Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città Italiane ed estere**

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO
R. Alvarez Pontado, 43

SANTOS
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4

S. A. E. P.

SOCIEDADE AUTO ESPORTIVA PAULISTA

è in formazione la Soc. An. Auto Esp. Paulista che sorge allo scopo di costruire e gestire il grande

Autodromo di S. Paulo

CAPITALE Rs. 3.000:000\$000 in 30 MILA AZIONI DI Rs. 100\$000 CIASQUA

La S. A. E. P. colla costruzione dell'Autodromo di Sna Paulo, che sarà la maggiore pista del mondo, per corse di automobili, realiz-
zerà un'opera che farà onore a San Paulo ed al Brasile e che costituirà un magnifico esempio di cosa sia l'iniziativa, l'organizzazione,
la gentilezza di questo paese.

Essere azionista della S. A. E. P. sarà oltre che un'opera patriottica e sportiva anche un ottimo affare, dato che la S. A. E. P.
è proprietario, non solo del terreno necessario alla pista, tribune, garage, ecc., ma di altri **DUE MILIONI E SEICENTO MILA METRI**
QUADRATI DI TERRENI, che circondano il colossale autodromo terreni ricchi di acqua e di boschi, destinati ad una enorme valoriz-
zazione perchè usufruiranno di tutti i servizi di comunicazione, telefono, energia elettrica, ecc., che saranno installati per il servizio del-
l'Autodromo.

Tutti terreni non necessari alla pista e sue dipendenze saranno divisi e venduti in lotti ed il ricavato andrà a beneficio degli azionisti.
PER DETTAGLIATE INFORMAZIONI E PER LA SOTTOSCRIZIONE DELLE AZIONI GLI INTERESSATI POSSONO RIVOLGERSI
ALLA TRAVESSA DO COMMERÇIO, 2, 1.º PIANO, SALA 3.

SONO GIÀ AZIONISTI DELLA S. A. E. P. I SIGG.

Luclano Gualberto
Gulhermes Giorgio
Matteo Bel
Guido Sarti
Peviani Philippe
Tobias de Barros e Comp.
Menotti Papini
João Ugliengo
Pedro Giorgi
Romani Carlo Antenore
Braz Attieri
Sebastião Gualberto de Oliveira
Max Rudolph
Pasquale Sbrana
Alexandre Marcondes Filho
Fratelli Bertl

Innocencio Seraphico
Eurico Montenegro
Carlos Alberto Pentead
Lodovico Molinari
Derlivero Gonçalves
Alcides Leal da Costa
Carlos Zanotta Junior
Jorge de Paiva Meira
Nestor Ayrooa
Antunes dos Santos & Cia.
Gabriel Corbisler
Luiz Alves de Almeida
Heribaldo Stelliano
Petruccelli Robertella & Cia.
Ralpho Pacheco e Silva
Sabbado D'Angelo

José Aranha
Antonio de Novas Mouran
Carmine Sergio
Casa Gaetano
Rollim Gonçalves
L. Satira
Alvaro de Souza Queiroz
Soc. Ind. Automovels "Bon
Retiro".
Henrique de Souza Queiroz
J. M. Robba
Comp. Comm. e Marittima
Jorge Corbisler
Manoel Lacerda Franco
Major Molinari
J. Queiroz Lacerda

Henrique Pezzini
Adolpho Caillera
Comp. Antarctica Paulista
Ataulpho Vieira Marcondes
O. A. Lucchini
Arangelo Sarti
Ottavio Bel
Bernardo Orsi
João Ferreira Cardoso
Augusto Affonso Nogueira
S. A. Gattal (Alfa Romeo)
Ramon Hespanha
Feliciano Lebre de Mello
L. R. F. Matarazzo
Jaffet Basilio

Talco Borato Zennaro

**PROFUMATO-ANTISETTICO
DELIZIOSO**

**IL PASQUINO
COLONIALE**

MAGNESIA S. PAULO

**PURGATIVA - LASSATIVA
RINFRESCANTE**

Direttore-proprietario: **ERMANNÒ BORLA** — Amministratore-gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**

Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 56-58 — S. Paulo.

2 NOVEMBRE

Giorno dei morti! Inumiditi gli occhi,
Aprite il varco al pianto ed al lamento,
E il pianto scenda fino a li ginocchi,
E di sospiri s'empia il firmamento;
Quante memorie, quante rimembranze
Di piaceri passati e di speranze!

Spargiamo su le fosse preci e fiori
Ai nostri cari che non tornan piu';
E rinviviamo dentro ai nostri cuori
Tutti gli esempi delle lor virtù!
Pianger ne fanno i morti; ma, nocivi,
Pianger piu' amaramente fanno i vivi!

Quanti, che voi vedete genuflessi,
Battersi il petto e maledir la sorte,
Da profondo cordoglio smunti e oppressi,
Non benedicon la benigna morte,
Che alfin li ha libertati facilmente
Di qualche invisò incomodo parente?

Il mondo é tutto una finzione vera,
Di cui viviamo un poco tutti quanti:
Quella signora piange e si dispera?
No: ella ringrazia le Madonne e i Santi,
E pensa, mentre, in pianto si disfá:
— Oh! fosse morto cinquant'anni fa! —

Cosí io potessi almen spargere un fiore
Sopra la fossa del padron di casa,
Che mi bussa a denari a tutte l'ora,
E tutta fuor la bile sua travasa!
Invece é vivo e forte, e lo strozzino
Non muor, ma fa morire l'inquilino!

Comprar potessi almeno una corona,
Per la pia madre della mia metà,
Che mantiene la guerra in ogni zona,
E toglie a tutti ogni tranquillità!
Spero ogni giorno! Invece é sempre viva,
Ed, ahimé! diventa sempre piu' cattiva!

Pianger potessi almeno su la fossa
Di chi mi vende il pane ed i fagioli,
Che mi consuma e spolpa fino all'ossa,
Ed affama ogni giorno i miei figliuoli!
Ma che! Egli é vivo, e, sempre grasso e grosso,
Puó la salute vendere all'ingrosso!

Oh! se eriger potessi un monumento
A tutti i grassatori e i bagarini,
Che ci strozzano impuni ogni momento!
Ma, ahimé! essi ci faranno da becchini,
E lucreranno, ah! miseri mortali!
Pur ne' modesti nostri funerali!

Potessi almen dar degna sepoltura
Ai "cadaveri" miei, che son pur tanti!
Ma é inutil, mi persegue la sventura:
Son sempre vivi, arditi e petulanti;
Sono con essi inutili le lotte:
Mi assaltano dovunque, e giorno e notte!

Ma sará forse meglio ch'io m'ingegni
Di rinvivarli con idonea cura,
Bench'essi siano della vita indegni,
Per liberarmi da tanta jattura;
Se no, ahimé! presto o tardi per davvero
Essi mi porteranno al cimitero!

LORENZO STOCCHETTI.

LA SITUAZIONE FRANCESE !

Le finanze della Francia sono pessime.

(Dal giornali).



Il gallo — L'imperialismo é una bella parola! Ma come costa!

NON ESAGERIAMO!

Riceviamo e pubblichiamo:
Caro Pasquino.

Ho letto gli elogi che il "Jornal do Brasil" ha fatto al professore Pedatella e m'è parso che si sia voluto fare dell'iperbole laddove è detto:

"Vi sono uomini che valgono quanto una forza armata. Francesco Pedatella fondò, diresse e fece progredire 20 scuole (dico ventinove) in S. Paolo."

Lo sapevi tu?

Qui, certo, è stato preso un granchio.

Si tratta forse delle scuole e scuolette da lui patrocinata, e per la direzione, s'intende la protezione da lui esercitata su di esse, per cui, grazie anche alla sua facilità di parola, poté divenire presidente della Federazione Scolastica e spandere la sua sapienza di dattile e il suo estro poetico sul giornale della Federazione.

L'articlista ha fatto la proposta d'innalzargli una statua in quel luogo medesimo ove un giorno sorgeva il Collegio Convitto "Sempre Avanti Savola".

Chi scrive non gli vuol male — e gliene ha dato prova; e volentieri parlierebbe del suo buon cuore e del suo patriottismo culminante nella Fondazione della Cappella Votiva. Ricorda anche che i suoi figli, grazie alla buona educazione paterna, sono ora onesti ed attivi commercianti ed uno di essi è accorso alla guerra d'Italia. Ma s'incomba altresì il dovere di parlare — oltre che del merito di insegnante del Pedatella — di due scuole italiane dimenticate dall'articlista che per oltre 30 anni hanno tenuto accesa la sacra fiamma del patriottismo.

Intendo parlare dell'Istituto "Regina Margherita" diretto dalle sorelle Magrini e dell'Istituto "Elena Cairoli" diretto da Secondo Cazzuola.

Le due sorelle Magrini dopo D. Veridiana Prado ho con-

PROVERBI ILLUSTRATI



Chi non fa, non falla!

aver fatto scuola in Italia fra le paludi di Codigoro, fondarono qui il loro Istituto che tutti sanno quanta benefica influenza ha esercitato nella colonia. Un fiore alla memoria di Emilio Magrini — e un omaggio alla superstita Alda e alle sue collaboratrici!

È onore a Secondo Cazzuola che insieme alla sua Menichina lotta da oltre 30 anni tra la povertà e l'amore ai bambini. Di Secondo Cazzuola sono noti alcuni buoni articoli letterari. Non un monumento ma una pensione dovrebbe la Patria a questi due pionieri dell'italianità.

Non intendo dimenticare le altre scuole più o meno fortunate anch'esse conservatrici del fuoco sacro patriottico italiano.

Onore ai coniugi Dell'Acqua e agli altri insegnanti dell'Istituto Medeo. Di Elvira Dell'Acqua è ben noto il fervido patriottismo.

Se si dovesse erigere un monumento dovrebbe essere dedicato all'Educatore ignoto: Ricordo: in una fazenda di Veridiana Prado ho con-

osciuto un vecchio garibaldino che insegnava ai figli del colono, fra cui alcuni negri. Ecco un collaboratore del progresso del Brasile! Ecco l'immagine del Maestro Ignoto!

L. D. R.

MA GUARDA UN PO'!

Domenica scorsa il giornale "O Estado de S. Paulo" ha stampato un attacco a Mussolini perché ha messo il bavaglio alla stampa italiana.

Sapete chi gli ha risposto per le rime?

— Toh! E' tanto facile rispondere! Gli ha risposto il giornale fascista, "La Tribuna".

— Nemmeno per sogno! La "Tribuna" o ha ignorato l'attacco, o ha finto di ignorarlo! Ed ha taciuto...

— E allora?

— E allora chi gli ha risposto all'"Estado" è stato il giornale filofascista "Il Piccolo".

— E' curioso! Ma che cosa stanno a fare quei giornalisti fascisti della "Tribuna"?

— E chi lo sa?

— Potrebbero almeno cancellare dalla testata il motto "Ardire, non ordire".

Per essere arditi così, tanto vale la pena di non stampare il giornale!

— Eppure loro sono di opinione che il giornale serve!

— Serve a che cosa?

— A dimostrare per lo meno, come hanno fatto, giorni or sono, che Napoleone, in gioventù, aveva... molto appetito!

— Per un giornale che vuole... ardire, non c'è male! E il Fanfallo?

— Zitto, come sempre! Ah! No! Ha parlato, in cronica, della politica... del Messico!



Alla vera Piedigrotta

CHI SIETE?

(Parole di Pantalone)

I.

Non vi conosco (e voi mi conoscete, novelli salvatori dello Stato!) ma son sicuro che mi pelerete tal quale tutti gli altri m'han pelato!

Chi siete?

Io non lo so!

Chi siete?

Io non lo so!

Ma so che i vostri denti

avrán la forza d'addentarmi ancor!

II.

Dormiva — ohimè! — da tredici giornate per affogar nel sonno l'appetito...

Ma quando il vostro arrivo m'ha destato, il contentezza non ho trasulato!

Chi siete?

Io non lo so!

Chi siete?

Io non lo so!

Ma guardo i vostri denti

e sento in petto tremolarli il cor!

III.

Ribasseranno i viveri? Saprete ridurre l'altro costo della vita? Imposte e tasse infine abolite?

Darete il bando al ladro e al parassita?

Chi siete?

Io non lo so!

Chi siete?

Io non lo so!

Ma tengo i bianchi denti

puliti con la "Pasta Pan-nali".

MALATTIE DELL'UTERO E DEGLI ANNESSI

Rheumatismi e Neuralgie
GABINETTO MODERNO
DI ELETTRICITA'
DIATEMIA: ALTA
FREQUENZA: RAGGI
ULTRA VIOLETTI

Dott. G. FARANO

Medico Chirurgo - Ostetrico
dell'Ospedale Umberto I.
Resid.: Av. Paulista, 12
Teleph.: Central 1696
dalle ore 2 alle 7
Consult.: R. Quelbas, 3
Tel.: Central 1-6-2-6

Lingerie Moderna

RICAMI FINI
fatti a mano

BIANCHERIA
su misura

VESTITI, CAPPELLI
per bambini e signore

LINGERIE MODERNA

R. da Liberdade, 26-B
Telef. Ctr. 2775

IL 2 NOVEMBRE



Una lagrima e un fiore!

Alla ricerca del nobili

Riceviamo e pubblichiamo:

Caro Pasquino,

Ho letto sui giornali che è arrivato dall'Italia un frate che ha lo scopo di fare una colletta per completare una chiesa. E, poiché il frate deve conoscere quella grande molla che è titillare la vanità del prossimo, ha promesso a chi darà 1000 lire, di fargli iscriver il nome nel marmo, a chi darà 1500 lire di riprodurgli il nome e lo stemma nobiliare...

Ferriamoci allo stemma nobiliare!

Poiché il frate è toscano e poiché il Fanfulla, occupandosi della colletta, dice che il frate si rivolge, in particolar modo, alla vasta colonia lucchese, mi sai tu dire dove sono a S. Paolo i lucchesi che hanno lo stemma nobiliare?

Io conosco quasi tutti i lucchesi di S. Paolo; so se sono dei grandi lavoratori e dei zelanti patrioti, ma non ho mai saputo che vi siano fra loro dei nobili! Poco male del resto!

Ma chi è stato quel bel tipo che ha giocato un tiro così ameno al frate in cerca di balocchi?

Un lettore.

DR. ALFIO GRASSI

Vie urinarie — Ostetricia. — Cons.: dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16 — Rua Vergueiro, n. 287. — Cirurgia del Pollicino ed Ospedali Riun. di Roma. — Chirurgia in gen. Malattie delle signore, della tiroide (gozzo). — Telefono: Avenida, 145. — CHIRURGIA. PARTI E MALATTIE DELLE SIGNORE.

Il Concistoro e il "Fanfulla"

Riceviamo e pubblichiamo:

Il 35N, in una nota ad un telegramma dell'U. P. sotto il titolo: "Mons. Enrico Gasparri verrà elevato agli onori della porpora?" così commenta:

"N. d. R. — La stampa carloca, ignorando che la dignità cardinalizia può essere soltanto conferita dal Concistoro, su proposta del Pontefice, e che il Concistoro si riunirà soltanto nella seconda quindicina del mese venturo, dà addirittura la notizia della nomina di monsignor Enrico Gasparri a cardinale.

Invece, quasi certamente, l'illustre prelato riceverà la porpora soltanto alla fine del prossimo mese".

Prima di tutto richiamo l'attenzione della "stampa carloca" (che... stampandosi sotto gli occhi dello stesso Mons. Gasparri, è lecito supporre che sia meglio informata della stampa paulista) del complimento che le rivolge il "Fanfulla": "ignorante"! — Secondariamente mi permetto osservare, che lo stesso giornale "confonde le due leggi a sé mal note", ossia la nomina dei Senatori, da parte del Re, e la relativa conferma (conditio sine qua non) da parte del Senato (cfr. i casi Di Giacomo, De Vecchi, ecc.); con la nomina del Cardinali, che appartiene esclusivamente al Papa, il quale ne dà semplicemente — pro forma — comunicazione pubblica al Concistoro, senz'attendere approvazione o conferma.

Di modo che, se "quasi certamente" (sic!) Mons. Gasparri è stato nominato Cardinale, certissimamente è già Cardinale, senz'attendere la riunione del Concistoro; e se non è stato nominato, sappia

il 35N che presto o tardi Mons. Gasparri deve essere Cardinale, essendo il Nunziatura di Rio de Janeiro di 1.ª classe, — carica che dà diritto — salvo casi eccezionali — agli onori della porpora. D'altra parte l'affermazione del "Fanfulla" è logica conseguenza della barocca traduzione o interpretazione del telegramma, avendo tradotto: "dal" invece che "nel", il che è ben diverso.

Ma perché, di grazia, non tratta altri argomenti, come elionomanzia, suicidi, voli di colombe, spiritismo, e cronache nere, che sono il suo forte?

Ecco: c'è un argomento di palpitante attualità in cui l'organone può sfoggiare con illustrazioni suggestive e con particolari piccanti tutta la sua artistica abilità: il nudo artistico che sarà esibito prossimamente dalla Compagnia al "Casino de Paris".

Peccato però che i suoi alligés usciranno tanto nitidi, da sembrare tutti una sola foglia di fico! Un umile fedele.

PER UNA CRITICA! A proposito di poeti...

(COLLABORAZIONE)

Angelo Scala, che nel "Piccolo" ha parlato, lunedì, dei poeti brasiliani, è una brava persona che esercita la professione di "Cometa" (come si dice qui) e nella sua stanza d'albergo, in ferrovia o nella sua casa di S. Paulo si diletta a buttar giù note, appunti e chiose ed anche dei libri storico-letterari.

Il suo libro — L'Italia nel mondo — gli ha fruttato grandi elogi da parte dei giornali; e qualcuno lo ha paragonato persino a Mazzini.

Inoltre egli trova cordiale e facile accoglienza ai suoi scritti nelle riviste e nei giornali.

Con tutto ciò mi permette che io dissenta da lui in ciò che dice dei poeti e della poesia brasiliana.

Egli vuole che il poeta brasiliano sia innanzitutto nazionale; che, cioè, la sua arte sia in relazione con la grandezza e col progresso del paese, col suoi alti destini e con le sue future conquiste nel campo industriale e commerciale.

Carducci non la pensava così; il poeta — egli diceva — o vulgo sciocco, non è un pittoco... degli industriali e dei banchieri (aggiungo io) e nelle Confessioni e Battaglie spiegava meglio il suo concetto: il poeta non è il "leader" della maggioranza parlamentare, ma un cantore lirico e se è sacerdote, non deve essere un simoniac.

Il poeta brasiliano canta il suo Brasile come lo vede e come lo sente nelle sue foreste, nei suoi monti, nelle sue cascate, nei suoi fiumi, nei suoi

cafezacs, nelle sue "laranjeiras" in tutti gli aspetti cioè della natura pittoresca.

Però al critico Sala non piace il "Juca Mulato" di Menotti del Plechia che tratta con un certo disprezzo; ma di grazia che cos'è l'Aligi di D'Annunzio? E' egli un pastore, o un eroe nazionale? Avete letto l'"Alma Cabocla" di Paulo Setubal?

E' tutto un inno di poesia agreste che eleva il giovane "bacharel" quando, dopo aver compiuto i suoi studi nella città, ritorna nella sua "fazenda".

Ricordate? Non vi par di sentire tutto l'idillio campestre della poesia di Tibullo?

Chi non la sente, non ha anima di artista!

Ninhos... Flores... Que thesou. (ro)

Que alegria vegetal!

Na mata de quando em quando. (do)

Soa o trilar dos nambus e os pintasilgos em bando as frondes sonorizando, gorgelam em plena luz!

Por todo o immenso horizonte alastra-se o cafezal.

E sentite come egli, che è stato nascosto dalla putredine della vita cittadina, si sente purificato nella semplicità dei campi!

E na dogura que encerra Esta simpleza daqui Viver de novo na scrra Entre as gentes desta terra A vida que eu já vivi.

Non posso seguire il critico negli attacchi cortesi che egli fa ai poeti brasiliani.

Dirò solo che non tutti i poeti di questa terra sono pessimisti; ricorderò Guilherme de Almeida, Ricardo Cassiano (che traduce Stecchetti e D'Annunzio) il fratello Giulio Cesare da Silva, il poeta che, in età matura, rinnova i fasti di Ovidio, il fine e colto critico che è in relazione coi migliori scrittori europei fra cui il nostro Marinetti.

Angelo Scala dice che qui non c'è poesia epica e non sa che la poesia epica è morta da un pezzo e che le esequie solenni glie l'ha fatte proprio il Carducci!

Verrà o meglio rifiorirà la grande poesia eroica, la poesia civile, la poesia nazionale nel Brasile; ma allora molte cose saranno mutate nel mondo.

Intanto gli allori omerici al Brasile non glieli auguro.

I poeti brasiliani cantarono gli eroi che liberarono la patria dall'oppressione degli stranieri, non quelli che distrussero altre patrie e altre civiltà. I "bandeirantes", le cui gesta furono cantate da Olavo Bilac, aprirono alle civiltà regionali inospitali e selvagge.

Il supercritico.

SINGERITA'!

Anche il "Fanfulla" si è fatto fascista.

(Cronaca coloniale).



Brutus — Ma quanta gente sincera c'è a S. Paulo!

LA CELEBRAZIONE DELLA FESTA FASCISTA

Il banchetto a S. Anna
I DISCORSI
SUCCESO DELIRANTE
I TELEGRAMMI

La sera del 28, in commemorazione della Marcia su Roma, i fascisti locali hanno celebrato una grossa festa al ristorante dei fratelli Andreoni, sito nel sobborgo di S. Anna. Fu una riunione molto animata; alla consumazione del banchetto si distinsero specialmente i giornalisti coloniali e, più di tutti, Brutius, il più genuino rappresentante dell'appetito giornalistico internazionale.

Allo champagne iniziò i discorsi il gerente della Tribuna del Deserto, il noto scultore-giornalista Michelangelo.

Il quale così disse:

Amici,

Leggenda, Poesia, Realtà!

Realtà, Poesia, Leggenda!

La serata d'oggi le contiene.

Celebriamo questa festa con quello stesso appetito che creò tante meravigliose espressioni.

Questa ricorrenza è l'inizio d'una realizzazione che non è, VISIBILE O NON, ACCETTABILE O NEGABILE.

Un commensale — Chissà che cosa vorrà dire!

Un altro commensale — Zitto! Tu non capisci mai nulla!

Amici, Oggi gli italiani guardano, ricordano, gioiscono. Gioiscono, ricordano, guardano. Guardano chi?

A tre, a tre, faccie memori di veterani, volti fieri di giovani, visi sognati di adolescenti, pupille attonite di Baifilla.

Incolonnati insieme, quelli che fecero la marcia e quelli che la continueranno.

Un commensale — Ma come? Bisogna ancora marciare?

Un altro commensale: — Mah!

L'oratore — Passano le ca-

miele nere in colonna, a tre a tre, con gli emblemi della lotta non remota: hanno amuleti e talismani di tutte le fogge, di tutti i colori simbolici dell'ardimento.

L'oratore fa una sosta.

Un commensale — Ma come? Portano gli amuleti e i talismani?

Un altro commensale: — Ma sì, i portafortuna: il numero 13, un ferro di cavallo, il trifoglio con quattro foglie, il corno di corallo, le fiche di scongiuro...

L'oratore riprende a parlare.

— Amici, rispondete: Sono fantasie di romanzo? E' un romanzo di fantasia?

Tutti in coro: — E' un romanzo di fantasia!

Una voce — Evviva gli amuleti ed i talismani!

L'oratore fa un cenno di ringraziamenti; poi riprende:

— Amici,

Ricordate il profilo del legionario romano che vedete scolpito sugli archi e sulle colonne trionfali.

Tutti in coro: — Lo ricordiamo!

L'oratore — Eppure non basta.

Proprio così!

Vincere, forse, è più facile che bene usare della vittoria.

Certo.

Ed allora?

I commensali ripetono in coro: Ed allora?

I commensali ripetono in coro: Ed allora?

Poi uno scroscio formidabile di applausi saluta l'oratore. Mentre i vicini abbracciano e baciano Michelangelo, uno degli amministratori della Tribuna si alza e dice:

— Siamo ancora tutti commossi per il magnifico discorso del nostro Michelangelo.

In questo momento di intenso turbamento lo propongo che il discorso, che è stato da me stenografato, venga tele-

SPIRITISMO

Il Munifico si è dato allo spiritismo.

(Cronaca coloniale).



Il Munifico — M'hanno fatto trovare un cappello da sguaia in testa? E allora debbo credere all'amico D'Aragona!

FIGURE COLONIALI



Antonio Sabetta

grafato in Italia perché sia stampato e affisso in tutti i comuni del Regno.

— Multo bem! Multo bem!
— Approvato?
— Approvato!

Si fa un profondo silenzio. Poi, una voce grida:

— Parli Brutius!

Il grande articolista sorride e dice al vicino:

— Dopo che ha parlato Michelangelo, non c'è più gloria per nessuno!

Ma poiché da tutte le parti si grida: parli Brutius, il

grande articolista si rizza con difficoltà e dice:

Amici,

Poiché l'oratore che mi ha preceduto, ha voluto parlare degli amuleti e del talismano delle camice nere, permettete che io parli di un altro argomento: l'argomento, cioè, che mi è caro più di mio fascismo che, come sapete, viene da molto lontano.

Un commensale: — Da dove viene il suo fascismo?

Un altro commensale: — Da Sapobemba!

L'oratore intinge le labbra nel bicchiere; gira intorno lo sguardo, poi riprende:

— Amici, un mio collega dopo aver deliziato i lettori del suo giornale con trentadue articoli sull'emigrazione, incominciò il suo trentatreesimo articolo così: e parliamo di emigrazione! Lasciate, perché, che anch'io, dopo aver scritto cento e due articoli sulla politica di Painlevé, vi parli ancora di quello che avviene in Francia. Amici, povera Francia!

Povera social democrazia! Tutti gli sforzi del "Cartel" per rimetterla in piedi, in Francia, e ammonire il colto e l'inculto che la umanità doveva riprendere, per salvarsi, la marcia verso sinistra, sono riusciti vani.

Tre crisi ministeriali in pochi mesi; una spedizione militare in Siria e un'altra nel Marocco — la democrazia è pacifista! — una formidabile ripresa della propaganda comunista in quell'esercito sul quale la Francia doveva poter contare, perché la Germania è sempre in agguato sul Reno, e una terribile crisi finanziaria nella quale è precipitato il paese.

Questi sono i risultati del ritorno dei sociali-democratici francesi al potere.

Io vorrei vedere il naso...

Un commensale: — Sì, vediamo il naso.

Un altro commensale: — Lasciamo stare il naso...

L'oratore: — No, no! Io ci tengo a vedere il naso di quei nostri oppositori sistematici, che, dopo la caduta di Polincuré, si fregavano, di conten-

tezza, le mani e gridavano ai quattro venti: la Francia, ecco davvero una grande e civile nazione!

— Multo bem! Multo bem!

Mentre gli applausi scoppiavano fragorosissimi, uno degli amministratori della Tribuna domandò la parola e disse:

— Faccio la proposta che il discorso di Brutius, che è stato da me stenografato, venga telegrafato in Francia perché sia stampato e affisso in tutti i comuni della Repubblica.

— Multo bem! Multo bem!

— Approvato?

— Approvato!

E mentre i commensali bevevano il bicchiere della staffa, due amministratori della Tribuna correvano al telegrafo.

La rubrica

dell'infanzia

TEMA

Rispondete a il giornale "O Estado de S. Paulo" che ha accusato il Duca di aver mes-

so il bavaglio alla stampa.

SVOLGIMENTO

Rispondo una sola cosa: che non so che cosa rispondere.
Michelangelo Stro

Dottor F. A. Dellape

Malattie genito-urinarie — Chi ruzza — Parti — Cons.: *Ilva Diletta* n. 35, sob. — Dalle 8 alle 5 pom. — Telef. 4805 Centr. — Residenza: Av. Rangel Pestana, 422 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 4 — Telef. 2399, Bras.

BUSSANDO A DANARI

E' arrivato un frate francescano che domanda danari per una chiesa.

(Dal giornali).



Ser Piero — Nemmeno un banchetto.
Cal Dirol — Che tempi! Che tempi!



La Colonia — "Sae azar"! Ho già troppi gual in casa a cui provvedere!

In guardia contro le imitazioni e contro le falsificazioni! Le bevande cattive sono veleni. Esigete sempre il prodotto genuino, unico.



Gli ultimi consigli al Pupo

Scartata l'avvocatura, che ci porterebbe a troppe prigioni o troppi delinquenti, messa a parte l'arte medica, per non aumentare i cimiteri, illuminata l'ingegneria per non far concorrenza a tuo papà che s' "ingegna" anche troppo per vivere, abolita la ragioneria per non intrugiare sempre più il conto corrente, relegati in soffitta (come il manganello) l'industria ed il commercio, non ti resta altra via che l'agricoltura, oggi assunta in auge col neo "Doutores" agronomi. Come sai, qui i "barbelros" ed i "sapateiros" sono ufficiali, i maestri di scuola sono Professori, i "rabulas" avvocati, i capi squadra ingegneri, i "curandelros", dottori, di modo che non si sa più chi siano i ciabattini, gli scorticagente, gli operai ed i veri dottori! Ah, benedetto equatore che al tuo passaggio fai dar di volta a tanti cervelli!

Ritornando a bomba, tu dunque sarai agricoltore.

In "primis" un proverbio: "Paese ove vai, usa come trovi".

Qui, vedi, nello Stato di S. Paolo l'asino di battaglia è il caffè. Pianta dunque caffè per molti motivi fra i quali:

**Sonni tranquilli!!!
contro le ZANZARE**

USATE

ZAMPIRONI

Scatola con 25 "fidibus"

— Rs. 35000 —

Premiato Laboratorio

Zamproni

MESTRE (VENEZIA)



Portando fiori ai poveri morti!

questo: Essendo quasi tutti i ministri e deputati "fazendeiros" è naturale che faranno sempre leggi di protezione a favore della rubiacea e, caro il mio zuccone, mentre si proteggono loro, per riflesso, proteggeranno pure te.

— O' papà, o sr. sembra de tudo!!!

— E' vero, pupo, de tudo fuori che di pagare i... debiti.

Supponiamo dunque che tu non sia arrivato a nulla. Allora, se non ti butterai giù dal ponte di Sta. Efigenia, trascinerai la tua catena di vinto per tutto il resto della vita. E qui i miei consigli sono esauriti.

Supponiamo che tu arrivi a diventare un pesce cane e allora i miei consigli continuano.

Supponiamo dunque che tu abbia due mila contos... ti bastano?

— Così, così...

— Bé, mettiamone tremila! Tanto, per noi, mille più mille meno è... lo stesso.

Dunque tu questi denari, se vuoi vivere tranquillo, non devi impiegarli tutti in una sola speculazione, né in una sola nazione. Perché chi ha impiegato tutti i suoi denari

in Russia, col holscevismo si è trovato in miseria. Uno che ora li avesse impiegati in Italia in terre o case oggi dovrebbe essere "fascista" a "muque" per non correre il rischio di vederseli confiscati. Perché da qualche anno a questa parte non solo la gente cambia di colore ma anche e specialmente di nazione (e finora non fu nulla)! Aspetta che abbiano firmato tutti gli articoli inerenti alla Lega delle Nazioni, eppoi vedrai quante... legnate. Tanto il popolo è interessato al gioco del calcio, sta discutendo di boxe, critica le corse di cavalli, applaude Bordino o non ha tempo di pensare al futuro della propria... pelle.

Ora dunque caro Pupo i miei consigli sono esauriti. Come li hai trovati? Belli, vero?

— O papà, visto que o senhor cita sempre i proverbi vorrei pure lo citarne uno (dicono che sia genovese)!

— Ma bravo pupo, si vede che fai progressi, citalo, citalo pure.

— Eccolo: A chi ti dá consigli chiedi metà palauche e...

— Brigante... se ti piglio...

Pinó, il capira.

L'ultimo che arrivó...

Fu Gamba Storta? No! Fu la "Patria degli Italiani" di Rio! Sono mesi e mesi che tutti i giornali italiani all'estero fanno capire, veatamente o non, che i fasci all'estero sono inutili e pericolosi perché tengono divisi gli animi degli emigrati che non devono fare della politica, ma soltanto dell'italianità!

E dopo tanto battere e ribattere, ecco il giornale di Rio che fra parentesi è filofascista, spezzare anche lui la sua lancia in favore della ormai vecchia raccomandazione.

Tardi? Meglio tardi che mai! Anche perché il monito viene da un giornale che ha sempre amoreggiato coi fascisti!

Ecco intanto il sintomatico monito:

"A Roma, tanto l'on. Bastianini quanto il Duce sono assolutamente contrari agli atteggiamenti che, in parecchie nazioni, hanno assunto i Fasci, atteggiamenti inopportuni che, limitandosi ad una coreografia esibizionistica e ad una ampollosità di millantato credito, hanno arrecato danno invece che bene alla propaganda del Partito e, qualche volta, anche agli interessi dell'Italia."

Ravvedimento? Orientamento nuovo?

Non indagamo; ma non facciamoci anche nessuna illusione perché, come le altre spese dagli altri giornali, saranno parole lanciate al vento!

Malattie della bocca e annessi

Dott. Umberto Mosca

Adattamento di denti e apparecchi artificiali — Massima estetica.

Cura breve e senza dolore.

CONSULTORIO:

R. São Bento 30 - 1.º Piano
Tel. Centr. 3496

CON LE MOLLE...

IL 2 NOVEMBRE!

Parlando degli eroismi di sacrificio che fu il contribuente italiano, il Fanfulla si è ingolfato in un mare di cifre, dimostrando che sa fare i conti come un ragazzino bocciato agli esami di aritmetica.

Infatti ha stampato: "Esaminiamola spassionatamente questa situazione nelle cifre positive e concrete."

Erano stati previsti 16 miliardi 643 milioni di lire e se ne sono effettivamente riscossi 20 miliardi, 450 milioni; abbiamo avuto, cioè, una maggiore entrata di un miliardo 813 milioni di lire."

Da 20 tira 16 ed avrai... uno! Ecco le opinioni... aritmetiche dei redattori del Fanfulla! E, poi, si arrabbiano se i giornali umoristici li abbelliscono con le orecchie un po' lunghe!

Stando sempre in materia di conti, ecco un altro bel saggio dell'aritmetica fanfulliana.

Occupandosi del raccolto del caffè in S. Paolo, il 33N ha pubblicato questa curiosa statistica:

"Zona servita dalla Ferrovia Paulista	8.082.500
Zona percorsa dalla Ferrovia Mogiana	2.551.000
Zona percorsa dalla Ferrovia So-	



Senza speranza di risurrezione!

rocabana	1.333.500
Zona percorsa dalla Ferrovia Central do Brasil e dalla S. Paulo Railway Co. ..	406.750

Totale per San Paolo 8.334.000"
 Dal che si vede che otto più quattro fa sempre... otto!
 Dopo queste brillanti prove, speriamo che la "Dante" apra subito una scuola serale per

Insegnare ai giornalisti del Fanfulla almeno le... quattro operazioni!

Per dare ai suoi lettori un conforto gastronomico, il Fanfulla stampa giornalmente delle ricette di cucina.

Giorni sono ha pubblicata anche questa, che è destinata a mettere in serio imbarazzo chi la vorrà tradurre in pratica:

"Bouillabaisse sbrigativa — Kg. 2300 di pesce (di mare, di diverse qualità). Squamare, sventrare, lavare il pesce e tagliarlo in pezzi".

Due mila trecento chilogrammi di pesce per fare una zuppa? Ma soltanto i milionari potranno prendersi questo lusso! Ma ve il figurate — se qualche miliardario vorrà far cucinare i 2300 chilogrammi di pesce del Fanfulla — i lavori umani che si dovranno fare?

Assoldare un'esercito grosso di pescatori a Santos e un esercito non meno grosso di cuochi per cucinarlo! E, poi, qual'è il ventricolo capace di ingurgitare i duemila trecento chilogrammi di pesce?

E che bazza poi venditori di olio di ricino!

Nelle cronache teatrali del Fanfulla di mercoledì scorso si è letto: "perché la porpora che lo dorava le all...".

La porpora, che è di un bel rosso vivo, ha, adesso, un color giallo di oro?

Mah! Dev'essere il futurismo che si avvanza a passi giganteschi!

Nella "Tribuna" di mercoledì scorso si è fatta la pubblicità a diversi articoli commerciali e fra gli altri alla "Formicida". Il più bello al 6 che si battezza la "Formicida" un

prezioso articolo... alimentare! Alimentatevi con la... Formicida, se volete andare difilati al Creatore!

PASQUINO MONDANO

UNA NUOVA MODA

Un giornale londinese annunciava recentemente che parecchie elegantissime di Londra, ripigliando un tentativo, presto fallito, di una diecina d'anni fa, vogliono rivoluzionare ancora una volta la moda, tingendosi i capelli nel colore predominante nella "toilette". In tale città, infatti, settimane or sono è stata aperta una Esposizione di mode, nella quale si può vedere l'ultima novità in fatto di capigliature. Ci sono trecce e riccioli color rosa, color fragola, color viola, color pervinca, color girasole! Ogni pomeriggio, mentre l'orchestra suona il "tango" appaiono sul palcoscenico alcune signorine, assoldate dalle Case di mode coi capelli "assortiti" alla tinta dell'abito che indossano... Una ragazza dai miti occhi azzurri ha i capelli a "bandeaux" tinti in viola, il corsetto di velluto nero, la gonna pure violacea, le calze e le scarpe color viola cardinalizio. Un'altra signorina si esibisce in una "toilette" da ballo color cielo e col capelli, naturalmente celesti e così di seguito.

Nessuna meraviglia e nessuna novità del resto. Le donne sono abituate, "ab antiquo", a furie vedere di tutti i colori.

IL CONSOLE A RIO

E' partito per Rio il Console Generale commendatore G. B. Dolfini che si reca a prendere, con S. E. l'Ambasciatore Montagna, gli accordi per la sua visita a S. Paolo.

CORNELIO PIRES

Il popolare poeta umorista, Cornelio Pires, ha tenuto la sera di giovedì scorso, al Cine Repubblica, una bellissima conferenza parlando degli usi e costumi di Bahia. L'immensa folla, necorsa a deliziarsi delle fosforescenti trovate del briossissimo poeta, ha ha ricompensato con grandi applausi.

PRO REDUCI

E' stato concessa dall'Impresa Teatrale Segreto-Bonacchi una serata della Compagnia Meiato in beneficio dell'Associazione Reduci di Gujra.

Per la nobile decisione felicitiamo vivamente la patriottica Impresa Teatrale.

DI RITORNO

Ha fatto ritorno dall'Italia, dopo un breve viaggio di diporto, il cav. Eugenio Gambassi, facoltoso commerciante di Ponta Grossa.

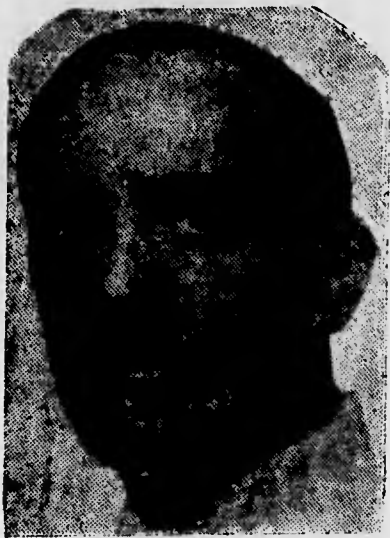
QUEREIS A SAUDE ??



UN BICCHIERINO DI FERRO CHINA BISLERI, PRIMA DEI PASTI, GARANTISCE LA SALUTE.

IL VOLO DI CASAORANDE

Un nuovo rinvio: Casagrande partirà solo ai primi di Novembre! Così il telegramma dell'ultima ora.



Freniamo la nostra impazienza e rinsaldiamo la nostra fiducia! Il ritardo ha un solo significato: significa solamente, cioè, che l'intrepido aviatore, conscio delle gravi responsabilità assunte di fronte alla patria, ha voluto conseguire la maggiore sicurezza nel funzionamento di tutti i suoi apparecchi.

Nell'attesa, il nostro cuore rivive il canto della gioia, dell'amore, della passione patria e formula i migliori auguri.

IL SUCCESSO DELL'ICIE

Registriamo con piacere che la sottoscrizione, aperta per ottenere il capitale necessario per realizzare il grandioso programma che intende svolgere l'iciele a beneficio del lavoro italiano all'estero, prosegue

vittoriosamente. Le ultime notizie recano che sono già state sottoscritte tante azioni per l'importo di 27 milioni e che, specialmente nelle nostre collettività residenti nell'interno dello Stato, il consenso è generale, sì che è facile prevedere che sarà di molto sorpassata la cifra sulla quale si contava quando si iniziò la sottoscrizione.

CIRCOLO ITALIANO

Si annunzia per la sera del 6 Novembre la convocazione di un'assemblea straordinaria dei soci del Circolo Italiano per deliberare sull'acquisto del terreno annesso alla sede del Circolo.

ISTITUTO LIEVORE

Una comunicazione dall'Italia ci fa noto che la Giuria della Mostra Didattica, tenutasi a Firenze in quest'anno, ha assegnato il diploma di medaglia di bronzo all'Istituto Lievoro che, come è noto, è uno dei più apprezzati istituti italiani di istruzione e di educazione di S. Paulo. Felicitazioni.

REGALI

— Possibile? Proprio tu? Con tutti questi pacchi?

— Che vuoi! Qualche volta bisogna fare anche il "carregador"! La mia comadre festeggia il suo compleanno e bisogna pure testimoniare in qualche modo la compartecipazione del giubilo alla sua festa!

— E che hai in questi pacchi?

— Tutte cose mangerecciose; e tutte deliziose. Salami e formaggi italiani... Li ho comperati alla Casa da Sé, di Ferrari e Toni... Ma elao! Ecco il mio tramway...

DENARO

— Su vestiti usati e oggetti di uso domestico. — Compre e vendite. — Massima discrezione e serietà.

Filiale: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. Braz 8-3-3
S. PAULO
Matrice: R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. Cent. 2-3-0-2

"CASA PRIMOR"

La nota ditta Conzo e Lettieri ci comunica che, per favorire sempre più la sua numerosa clientela, ha stabilito di fare uno sconto del 10 o/o in tutte le ordinazioni pagate anticipatamente e del 5 o/o in quelle pagate nell'atto di ricevere la merce. Col tempo che corre non ci sembra un vantaggio da trascurarsi.

FESTA FAMILIARE

Il sig. Aristide Visconti, per la fausta ricorrenza dell'anniversario della figlia Elvira, e in occasione del battesimo del suo primo nipotino Aristide, ha riunito nella sua villa a rua Major Diogo un numeroso stuolo di amici, a cui ha offerto un lauto banchetto, innaffiato con buoni vini calabresi, e rallegrato da un'ottima orchestra.

Felicitazioni.

DALL'ITALIA

Ha fatto ritorno tra noi il sig. Dante Pozzo, che, avendo lasciato in patria la sua classica barbetta, sembra ringiovanito di dieci anni.

Fra breve egli aprirà una casa di rappresentanze di nuovi medicinali italiani.

Il nostro bentornato.

PALESTRA HUMORISTICA

Il Dott. Marlo Costa ha tenuto la sera del 29 del corrente mese, nel salone del Conservatorio Musicale, un'originale

e piacevolissima conferenza sull'umorismo locale. Il folto pubblico accorso ha vivamente applaudito il geniale conferenziere.

VEGLIA



Regina delle SVEGLIE

«ETERNA»

Macchina per fare il Caffé Espresso

a Gas e Elettrico — Di 15, 25, 40 e 50 litri di capacità.

Chiedete cataloghi

ERNESTO COCITO & CIA.

Rua do Carmo N.º 11

Audacie italiane!



L'Alcione, l'idroplano sul quale Casagrande farà la traversata dall'Italia all'America del Sud.

2 NOVEMBRE



La rubrica delle signore

Io odio i medici. Non so come una donna possa innamorarsi di un medico. Il Dottor Antonio è una eccezione: tanto vero che ne hanno fatto l'eroe di un romanzo.

La donna, e perfino la ragazza, mette da parte il pudore davanti al medico, e si fa guardare, toccare, palpare, maneggiare come se il medico fosse una donna.

Già: lo metto in dubbio la virilità dei medici; essi non possono "sentire" l'amore perché questo che per noi è un sentimento o una sensazione squisita, non è per loro che un fatto fisiologico; il bacio non è che il contatto degli epitelli e l'esosmosi e l'endosmosi di due colonie di microbi.

Ora poi c'è di meglio; un medico di Chicago ha scoperto il bacillo dell'amore.

In altri termini l'amore è come il tifo, la scarlattina, la peste bubbonica una malattia contagiosa insomma, che si può curare con la terapia ordinaria, e che può produrre infezioni più o meno benigne, spesso pericolose e qualche volta mortali. Questo bacillo elegge il suo domicilio nel cervello e non nel cuore.

Ecco un grave colpo alla teoria... cardiaca dell'amore, a tutta la fraseologia amorosa, e al rimario erotico.

"Amore" non rima più con

"cuore", checché ne pensi il povero poeta, ma con "cervello".

Così sarà possibile a chi non è amato, di farsi amare mediante la complicità del medico con una opportuna inoculazione di siero bacillare amoroso nell'oggetto amato; tranne che non preferisca di debellare il morbo per togliersi dalla testa l'immagine di colei o di colui.

L'infezione amorosa si manifesta con improvvisi rossori cutanei nella regione facciale, con battiti irregolari, e arresti cardiaci; con altri fenomeni riflessi, dipendenti dal sistema del gran simpatico o simpatico che dir si voglia; con l'ipemanie, tendenze al suicidio; altre sindromi caratteristiche sono l'insonnia, la tendenza a far versi, a parlar solo, o alla luna, o agli astri, la predilezione alla solitudine (vizio solitario) e alla epistolografia che può raggiungere il "diapason" di una vera grafomania.

Talvolta il quadro clinico è completo, e chi presenta contemporaneamente tutti questi sintomi, è un uomo morto. La malattia è inguaribile nel senso che chi ne è infetto non può guarire che col matrimonio.

Il microbio dell'amore è stato isolato in apposita coltura di brodo di giuggiole, ed il siero relativo sarà posto in vendita al più presto.

Una iniezione preventiva

rende immuni dal mal d'amore, e parecchie iniezioni graduali guariscono gli ammalati nei primi tre mesi di malattia.

Le ammalate invece non guariscono in generale prima dei nove mesi.

MIMI BLUETTE.

TEATRI

MUNICIPALE — La ripresa degli spettacoli della Compagnia Melato-Betrone è stata accolta dal nostro pubblico con vivo entusiasmo. Seralmente è festeggiatissima la Melato, di cui si ammira il grande talento nelle più svariate produzioni drammatiche.

Giovedì sera Annibale Betrone trionfò in "Sansone", l'applaudita opera di Bernstein.

Si annunzia per questa sera il "Beffardo" di Nino Berrini, che ha ottenuto grandi successi in Italia.

SANT'ANNA — All'ora di andare in macchina la Compagnia Francese di Riviste del Casino di Parigi presenta il suo primo lavoro di "uudo artistico".

L'attesa, dati gli scandali che l'annuncio degli spettacoli liberi ha provocato, è enorme. Ma parleremo dettagliatamente nel prossimo numero.

Fin d'ora si può dire una sola cosa: che la reclame, fatta dalle congregazioni religiose con le loro proteste, è stata più efficace di quella fatta dall'impresario.

Dottor Nazareno Orceci

Chirurgo del Salarario Sta. Caterina. — Antico interno, per concorso, della Clinica Ginecologica della Santa Casa. — Ex-assistente della Clinica del Parto annessa alla "Maternità". — Assistente extra della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina. — Residenza: Rua Augusta 529. Telef. Avenida 867. — Consultorio: Rua Direita, 8-A, subloja, sale 14 e 16. Telefono: Cont. 2227. — Dalte 7 alle 9.

LE GRANDI CRITICHE

SANSONE

Non facciamo paragoni. Io odio i paragoni! Sansone l'ha fatto Guitry? Fior di giuggiole, Sansone come lui ce n'è uno solo! L'ha fatto Francen? Troppo freddo! L'ha fatto Betrone? Troppo caldo!

"Sansone" deve essere il contrasto perfetto non solo dell'amante di "Annetta", ma anche delle famiglie, dell'educazione, della "linea" di Annetta. Se no, non avrebbero evidenza i cozzoli psicologici e scenici.

Però — ecco il punto — in tutto questo occorre misura.

Ed ora che ho parlato della "linea" e del "punto", dovrei parlare della "virgola". Lo farò un'altra volta.

PANDELO'

(Critico del Fanfulla)

GIORNO DEI MORTI



CITRATO CAMPO-FREGOSO — di effetto rapido e sicuro

VITA SPORTIVA

CALCI alle PALLE

IL MATCH PALESTRA - PORTUGUEZA

La giostra cittadina é agli ultimi giri...

Toh! ma guarda un po'...

(LA PALESTRA... HA VINTO!...)

GIÀ: Proprio così. Quando ognuno meno se l'aspetta, ecco una vittoria palestrina.

E' inutile. La Palestra é la Palestra e di Palestre (per fortuna) ce n'è una sola. Eh al... per fortuna perché la Palestra sembra che, da un certo tempo a questa parte, non sappia che dare sorprese su sorprese! Affronta il Sirio, a formazione completa, e le bnsca. A ranghi pieni si batte coll'Ipiranga e pareggia.

Quindi — ed il fattaccio è successo domenica scorsa — si presenta in campo con Amliccare ammalato e zoppicante, con una linea d'attacco messa insieme all'ultima ora e senza essersi allenata neanche una volta e... e vince! E come vince! per 3 a 0... Vittoria classica che non lascia dubbio alcuno sul suo valore.

Ora diciamo qui fra noi: è o non è la Palestra una... gabbia di matti?...

E non si può affermare che questi facciano di tutto per far diventare matti del tutto anche i poveri soci e simpa-

tizzanti del Club verde, che però non è al verde?

E' o non è il caso di abbandonarsi ad una catilmaria contro i "periquitos"?

Ma guarda un pó... Ma è roba dell'altro mondo! O non potevano sforzarsi un pó di piu' quando ne era il caso? Invece no: finché si trattava di battersi per una dignitosa collocazione nel Campionato, tutto o quasi tutto andò a rotoli. E domenica scorsa, in una partita che aveva una importanza assai relativa, saltano su i pappagallesi a darsi delle arie di... gente grande ed a menar botte da orbi su del poveretti che erano tanto tanto sicuri della vittoria, che si erano tanto tanto tanto allenati (perfin di notte si alzarono facendo della ginnastica...) e che avevano tanta tanta tanta speranza di "sbaffarsi" una sveccolenta macehronata...

La squadra malmenata dai palestrini era — per chi non lo sappia — quella della Portugueza.

"Rato que os parta! maccaronada ruim... que brincedeira de man gosto..." I portoghesi si lamentarono acerbamente, con tutta ragione, della inattesa "sapecada".

Entrare in campo baldanzosi, sicuri di trionfare ed u-



Il Palestrino — Come chiusura dei giochi di quest'anno, non voglio... delvarate o sacco vuoto!

scire mogli mogli e con la testa gonfiata a dovere, non è certo una cosa che possa lasciare indifferenti...

Eppoi... spingere la cattiveria sino al punto di non permettere che i "tamancos", durante il 1.º tempo, chiamassero Tucci a compiere una sola e mettiamo anche facilissima difesa... via... ciò significa non essere "camara, das" ma "bolaccia" della piu' bell'acqua!

I palestrini soci e simpatizzanti, gente che si contenta di ben poco, lasciarono il campo soddisfatti come se il loro club avesse vinto (oh sogno dorato e vano)... il Campionato!

Quasi quasi ci vien voglia di prenderli in giro... La pazienza è indubbiamente una bella virtù, e la rassegnazione anche e non meno bella virtù è il saper sperare. Ma tutti noi sappiamo che il... re della pazienza è un equino dalle orecchie lunghe; che la troppa rassegnazione diventa... minchioneria o che quel tale che visse sempre sperando morì... Beh! tiriamoci un frego!

I palestrini sono contenti? Padroni? ma non siamo contenti noi, noi "Pasquino" che da tant'anni abbiamo pronto un numero speciale per festeggiare un Campionato della Palestra!

Ora i "verdi" hanno terminati i loro giochi ufficiali. Avremo qualche cosa di nuovo? per es., avremo un colpo di scopa che spazzi via certi elementi infidi come il mare? Si farà una squadra sul serio? Si penserà a... vincere una buona volta un Campio-

nato o tutto andrà avanti come per il passato?

Bando alle malinconie che l'ora non è indicata! I palestrini sono contenti perché han vinto domenica... e dicono: "Meglio un novo oggi che una gallina domani!".

S. Benedetto, l'arbitro, il Germania, ecc.

Il S. Bento, domenica scorsa, ha battuto il Germania per 3 a 2.

Poco? sì, è vero... pochino per un club che aspira a battere il Paulistano e magari a vincere il Campionato.

Ma il S. Bento non ne ha colpa. La colpa ce l'hanno quei dannati di tedeschi, teste dure per eccellenza, che non vollero saperne di farsi battere clamorosamente e che anzi... punto e daccapo. Se no non si capisce piu' niente.

Dunque il S. Bento ha vinto per poco. Ma, ad essere sinceri, avrebbe meritato di perdere per molto.

Nessuno si stupisca. E' proprio così!

IL MATCH S. BENTO - GERMANIA



Il sambentino — Anche questa volta ti do la mia santa benedizione!

UTEROGENOL
 PODEROSO MEDICAMENTO CONTRO LE MALATTIE DELLE SIGNORE.
 (A. D. N. S. P. n. 990 — 11-8-919).

MATCH PAULISTANO - YPIRANGA

O'è niente da fare. Il Germania seppe... risu scitare; visto che i primi attacchi andavano bene, si disse: "Veh veh! fogliamo profare a finire?" e si scaraventò furibondamente contro il S. Bento che dovette ripiegarsi in difesa e sostenere un assedio di quelli. (Diremo poi, in altra occasione, di quello).

Le cose andavano male per i sambenedettini, allorché Felício si ricordò di rivolgerne mentalmente una fervida preghiera al Santo protettore.

Ed il Santo che ti fa?... illumina l'arbitro il quale crede di vedere un fallo germanico dentro l'area e ti punisce i poveri tedeschi con un bel "penalty".

Morale della favola: vinsero i sambenedettini. Il Germania provò l'ennesima amarezza della stagione ed un suo socio esclamò: "Germania o disgrazia! sempre freature, sempre cente arbitra latrona! O Germania disgraziato..."

TRA I "VERDI"

SI DICE...

- che Frugoli... respira...
- che Cozzi, dopo la vittoria di domenica, è un pò meno... feroce.
- che il Presidente, vero gentiluomo, continua a sorridere e a dire: "Ma chi me l'ha fatto fare...!"
- che Cristoforo, l'economo, è contento anche quando la va male poiché la cassetta non è mai magra...
- che un "mandão" della Palestra abbia fatto la faccia... nera per una gentilezza usata ad un cronista.
- che tale cronista se ne fregli delle facce nere.
- che, per vincere, la Palestra non si allenerà più.
- che le squadre verranno formate all'ultimo momento col sistema della "testa o croce".
- che Serafini non sia un bolscevico: egli non conosce il "chi non lavora, non mangia".



Il paulistano — Questa volta la leggenda è stata!

- che Amilcare, anche se avesse una gamba sola, sarebbe il re del center-halfe.
- che Bianco abbia giocato sul serio.
- che Covelli, "vacca brava", sia un entusiasta del suo Club. Cento come lui ce ne vorrebbero...
- che Primo si sia offerto per giocare magari nella 2.a squadra.
- che se tale proposta non venisse accettata, la Direzione commetterebbe un grande errore. Ed un atto poco simpatico.
- che Ettore sia stanco di... grattarsi.
- che l'affare dello Stadio navighi in cattive acque.
- che tra breve verrà posta in commercio l'acqua radio attiva "Palestra Italia"...
- che il giorno 15 il Paulistano si prenderà la "desfora" per 23 a 0!...
- che sia tempo di... non perder tempo.
- ecc.

Oh Maestà rivoluzionarie!

Oh Maestà rivoluzionarie!

Sissignori, le L. L. M. M. del Paulistano sono rivoluzionarie. Per del Re (sia pure delle palle) è un controsenso, non è vero? È vero. Proviamo subito la nostra asserzione: Al 1.o allenamento del sezionato brasiliano le L. L. M. M. non intervennero causa un allenamento per... cavarsela bene sul "caso" Nestor. Il 2.o allenamento che avrebbe dovuto effettuarsi giovedì

IL MATCH SYRIO - AUTO



Il sirio — Muito bem! Não doixe passar no seu terreno!

Malattie degli OCCHI!
Prof. D. E. Melis
 Professore della R. Facoltà e Dottorato delle
 R. R. Cliniche di ROMA e PADOVA
 Esame della Vista. Operazioni senza dolore
 Cura radicale garantita. Tel. TRACONA
 Rua V. do Rio Branco, 43. Tel. Cid. 2550.
 Cons. 9-10 e 2-4 p.m.

scorso, è stato rimandato al 8 novembre perché le L. L. M. M. dovevano allenarsi per il gioco che faranno domani col Corinthians.

Benone, il giorno 8 il Paulistano dovrà battersi col S. Benedetto. Per mantenersi in carattere, non potrà mandare i suoi Re alla Capitale Federale il giorno 3.

Va bene? Va benone. Cioè va malissimo!

Che dice "Anhanguera"? Approva in frase del suo club: "al di sopra d'ogni interesse c'è il nostro interesse finanziario".

Porca l'oca, che tempi!

I giochi di domani

TREMATE O POPOLI!

PAULISTANO versus CORINTHIANS!!!

Brrr!... Paulistano contro Corinthians... Domani... I due "colossi" sono alla pari nella tabella di classifica. Nonostante la minaccia del San Bento, crediamo che dall'urto di domani balzerà fuori il "quasi" campione del corrente anno.

Diventerà il Corinthians tra campione?

Sì? No? E chi lo sa? Noi no di sicuro! Noi sappiamo solo che il giuoco di domani è il più importante dell'anno.

E sappiamo anche che sarà un grande giuoco anche se come giuoco farà... schi... atare per mancanza di tecnica. Ci sentiamo talmente commossi alla vigilia di così sensazionale avvenimento, da non riuscire neanche più a tener la penna in mano! Ragion "per cui" e motivo "per la quale", la piantiamo volentieri facendo un "bel maramao" al pezzoldo che stava per chiederci il nostro "palpite"!

Dr. G. A. PANSARDI
 Specialisti degli Ospedali di Napoli e Parigi

Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17.

E. LIBERO BADARO, 67. — Tel. 1151 Cent.

Dr. ANGELO ROMULO DE MAS
 delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche. Malattie delle Signore - Vie urinarie.

Gabinetto moderno e completo per Citoscopia — Uretroscopia — Elettrolisi medica — Diatermia.

Consultorio: Largo Paysandu, 48 - 2.o andar — Telef. Cid. 3988 — Dalle 10 - 12 e dalle 2 - 4

(Dalle 2 alle 3, esclusamente per Signore)

MARZIA REALE

Marzia reale signori! Il Paulistano, giu' il cappello!, ha vinto.

...Ce ne dispiace per il Corinthians che, domani, dovrà sudare sette camicie per tener testa alle L. L. M. M. nel gioco piu' formidabile e piu' importante dell'annata.

La vittoria regale è stata ottenuta contro l'Ipiranga per 3 a 0. Come la Palestra contro la Portuguesa. La squadra "verde" (di rabbia) non è anch'essa regina delle botte (prese)?

Lasciamo gli scherzi. Il Paulistano vinse ma nel 1.º tempo sudò freddo: gli è che Fortunato, il fortunatissimo portiere Ipiranguista, ebbe una tale fortuna che tutte le infinite palle del paulistano, cioè le palle calciate dai paulistano, andarono a sbattere un pó dappertutto e molto nelle travi si che la rete, pur essendo insidiata da tante palle, rimase vergine. Sembra perfino impossibile, no? Nell'intervallo dal 1.º al 2.º tempo, "El Tigre" disse: "Tinha razão o Palestra... o Fortunato e o Ipiranga tem um brutto..."

Nella ripresa però, le cose cambiarono aspetto. E tre bolidi scassarono la rete Ipiranguista.

"Anhanguera" o Mario Macedo respirarono ed i corinthiani presenti al gioco scapparono gridando: "All'armi! all'armi! il resto viene domenica!..."

Sarà vero?

Dialoghetto... "verde" e fragico

Beh? Sei... soddisfatto? Hai visto come abbiamo battuto la Portuguesa?

Va all'inferno!

Manco per sogno... Mi stupisce trovarli col nervi, dopo una vittoria del nostro Club...

Va all'inferno!

In fin dei conti non ab-

GIORNO DEI MORTI



Una prece!

blamo mica l'ultimo posto nella classifica...

Va all'inferno!

Abbiamo anche avuto l'onore di battere il Paulistano...

Va all'inferno!

La fortuna ci è stata contro ma l'anno prossimo avremo il Campionato!

Va all'inferno!!!

Eh piantala! E lo stadio? non lo sai che avremo lo stadio?

Va all'inferno!

Dio, come sei pallido! Ma non pensare piu' alle batoste del Corinthians, del S. Bento, del Syrio...

Va all'inferno!

Sei incontentabile... Il Campionato del 1920 non è stato nostro?

Va... all... inf... erno...

Su' animo! La Palestra è grande e... oh Dio, aiuto! è morto!...

Finisce il dialogo.

"SAE FORDECO..."

E' inutile... La Ford è la Ford e pretendere che essa si trasformi in "Fiat" o "Lan-

cia", o "Alfa Romeo" è un pó troppo...

L'altra domenica, chissà per quale motivo... motoristico, ebbe, nella pista corinthiana, uno scatto folle che mozzò il respiro a molta brava gente. E molti si dissero: "Mó viene il bello!"

E il bello non è venuto. Opposta al Syrio, la squadra automobilistica le ha prese. Per soli 2 a 1, ma le ha prese. Ed il Syrio gongola: "nois non é Gorinthiau... nois non leva ansto... Syrio sapeca dreito. Syrio gambeão"...

CONFESSIONI!

Competente manca a chi sa spiegare il senso recondito delle parole che piu' sotto riportiamo. Sono dovute alla penna del celebre Stromillo che parla e scrive come la Sibilla Cumana:

Il vecchio regime crollò come si disfa una vecchia fabbrica mal connessa.

Quante le vittime cruente ne folto dei vinti?

Quante le uccisioni le targa, i bandi, le diseredazioni?

Quante le ferocie, le usurpazioni, i capricci, le malpersazioni, le prepotenze dei vincitori?

Ed ancora.

Se pure furono moderati i vincitori, in che la loro vittoria giovò a tutti quelli — alla massa del popolo d'Italia — non direttamente partecipe alla contesa?

28 ottobre — Michelangelo

Stro

MALATTIE INFANTILI
Dr. JOSE' GUGLIELMO

Clinica medico-chirurgica
Cons.: Rua Major Diogo, 12
Dalle 8 alle 5. Tel. Cent. 728

??!!

Nel Fanfulla di mercoledì scorso si legge una poesia bacchica, che incomincia così: "L'uva blonda ed ottombri- na".

Raccomandiamo questa nuova specie di uva otombri- na a tutti i viticoltori e i fabbricatori di vini.

E continua:

"Come dolce, blando è il rumor di bocche rosa che si tingono mangianod."

Lasciamo perdere le "bocche rosa" (sic!) che "si tingono" mangiando l'uva; ma come si spiega il "rumore"? Mangiando l'uva? No! E allora bisogna interpretare che le Baccanti, per far quel rumore, rosicchino le ossa di Bacco!

Povero Bacco! Anzi, povero Fanfulla!

Stromillo, il grande letterato fascista, ha stampato, il 28 scorso, un altro dei suoi meravigliosi articoli che hanno lasciato perplessi i lettori perché non sanno se ritrovano davanti ad un genio o davanti ad un evaso da Juquery. Nel geniale articolo c'è anche questo:

"I 50 mila camicie nere con un colpo di mano ebbero l'Italia in potere".

Bellissimo quell'!

L'aver in casa una sveglia INVICTA significa avere al proprio servizio una sveglia precisa, ben regolata, squillante nella suoneria, perfetta in tutte le sue parti e consigliata da migliaia di possessori.



ATTENTI ALLA MARCA!

INVICTA

In tutte le orologerie della città e dell'interno.

E' indiscutibile

... che la Réclame è l'anima del Commercio.
— Ma solo la Réclame razionale è efficace.
— Il resto è denaro gettato.

Solo un tecnico di pubblicità potrà creare della Réclame razionale.

RIVOLGETEVI A NOI!

CLAM

Studio Tecnico di Pubblicità

Atelier Artistico

RUA S. BENTO 55 - Tel. Cent. 2886
S. PAULO

PICCOLA POSTA

BATTOCCHIO — Quel frate non se n'andrà a mani vuote, perché a S. Paulo c'è troppa gente che ha fame di notorietà. Però le "facadas" potrebbero essere più modeste, specialmente se si fa il confronto delle quote fissate dal frate in mille, mille e cinquecento e cinque mila lire con le quote modestissime di 20 lire che si fanno pagare agli oblatori dell'Ossario di Castel Dante! Ma quando si saprà che si sono raggranellati molti soldi per completare la costruzione di una chiesa, ne vedremo arrivare del postulanti a S. Paulo! Si domanderanno dei soldi per comprare un nuovo piviale al parroco del tal paese, per ridipingere la cappella del patrono del talaltro paese... Tutte le scuse saranno buone!

CORINGA — Non abbiate timore; per la compera del terreno adiacente, in direzione del Circolo non farà altre emissioni di azioni... da riscattare come si è fatto con le azioni della sede sociale.

La storia di ieri ha servito di norma per evitare del malumori. Si tratta di una semplice operazione finanziaria per la quale non si solleciterà il concorso di nessuno, perché i danari saranno forniti dal noto banchiere cav. Buco Della Cagnotte.

FILO-FILO — L'abbiamo saputo anche noi. Quel banchiere però farà scappare tutta la clientela. Non bastano gli interessi alti, la commisione ecc.; ci voleva anche la sottoscrizione pro-fascio (leggi Tribuna). Per ottenere uno sconto adesso bisogna lasciare giù i 500 mil réis od il conto de réis, se no ci si sente dire di no... Non c'è male!

Vorremmo però sapere cosa ne pensano alla sede centrale! Il bello poi, si è che il banchiere non fa caso se il salassante è, putacaso, massone o avventalista. Stromillo gli ha raccomandato di far danaro ad ogni costo, senza guardare tanto per il sottile alla marca degli offerenti, così come fa lui con la reclame. Egli manda perfino a chiamare gli antifascisti e dice loro che l'unico modo di non farsi colpire dalle terribili leggi che saranno

fatte contro gli antifascisti dell'estero è quello di dare la reclame alla Tribuna del deserto...

Fra poco qui va a finire che per fare anche gli acquisti di merce bisognerà pagare una percentuale al fascio.

BANCHIEROTTOLO — La pioggia delle "proteste"... sulle cambiali non gli fa perdere la serenità; anzi lui va dicendo che sono ancora le conseguenze delle spese sostenute quando organizzava quell'azienda dalla quale è stato sbalzato prima dell'inaugurazione.

Come mossa disinvolta, non c'è male!

FACCIA FRESCA — La serata si farà lo stesso perché bisogna pur soddisfare il "formidabile appetito" dei due sozzi! Il programma è molto interessante; canti, balli, monologhi. Eccovi i titoli dei monologhi: Chi la fa, l'aspetta! La ciambella senza buco; La digestione del rosno; Non dir quattro, se non l'hai nel sacco. Ma pare che nel sacco ce l'abbiano già; e come! Lo stesso Munifico, parlando col suo giovane confidente, gli ha detto:

— Non capisco come si facciano delle corbellerie così grosse! Me ne dispiace tanto, perché il fascio colpisce anche me che faccio da protettore.

BERGAMASCO — Quel suo compaesano, che noi chiamiamo Ingegnere, dev'essere un appassionato cultore della... buffaria, arte che ha dimostrato di conoscere profondamente.

A quanto pare ora sta facendo una collezione di buffi, pretesi, protesti, fallimenti e stelloni.

Ma che bell'ingegno moderno! Che sia l'effetto della stesità o della... colla?

LETTORE — La versatilità del professore è impressionante. Dopo l'elogio del Guarani, dell'alluminio e del baco da seta, abbiamo avuto l'elogio del pomodoro. Adesso è venuto l'elogio delle mosche; poi verrà quello delle zanzare; poi... E' solo questione di attendere!

SILVESTRO — Non è improbabile che sulle quote della questina della chiesa, abbia una percentuale anche il tizio che fa gli interessi del carboni di S. Bernardo.

CAMPINEIRO — Abbiamo saputo che la festa dei fascisti di Campinas è stata solennissima e che Paulino Dia Feriado si è coperto di gloria con un discorso magistrale. Non possiamo però pubblicare integralmente il "pezzo" oratorio, se no non ci liberiamo più dalle preghiere degli altri oratori.

INCREDULO — La ritratta descritta da Jenofonte è nulla in confronto di quella che hanno fatto quei poveretti! Ma

credete che sia facile fare dei giornali di critica, quando, invece di ingegno, si ha solo della faccia tosta e le forbici e il vasetto della colla? Si fa presto a dire: il mondo è pieno di fessi, il tale è un ladro, il talaltro è un povero Tizio è un farabutto. Calo è un maulandrino! Viene un momento di reazione... patatunfate, col sedere per terra!

Da che pulpito, poi, partivano le insolenze!

S. Paulo è pieno di buggerati da quella gente! Sapete il motivo delle insolenze che hanno scagliato contro di noi? E' semplicissimo: il abbiamo trovato con quell'affare fuori del pantaloni e li abbiamo vestiti e aspettiamo ancora adesso che ci rimborsino dei danari spesi! Il abbiamo creduti quando ci narravano, con le lacrime agli occhi, che dovevamo mandare dei danari in Italia per pagare un debito d'onore; e... quando si trattò di fare onore alla firma, scapparono al Marito Grosso! Per questo, perché ci lasciavamo intenerire e quindi, buggerare, noi siamo... i poveri; loro... la gente corrotta! Ma siamo tanti lotti che da quella gente, che è in odore di santità presso i vuotacessi, ci tratti a quel modo! Ormai tutti hanno aperto gli occhi... anche quel genovese della barba, che si è fatto infiocchiare per molti quattrini, e che ha trovato il coraggio, di fronte ad altre bussate a danari, di rispondere: no; no; adesso basta!

SOCIO CIRCOLO — Le hanno fatto male a non esporre, il 28, la bandiera? Ma il Circolo Italiano è apolitico; è semplicemente un luogo di ritrovo, di feste, di divertimento e non ha e non deve avere carattere politico.

Hanno fatto quindi benissimo a non celebrare quella festa che è semplicemente la festa di un partito politico.

Se no, ad ogni ricorrenza di feste politiche, avrebbero dovuto leggere la bandiera in seguito ad discorsi con la parte dei presidenti.

TRESETE — Il buon frate o è stato male informato od ha agito con estranea sagacia. Ha scritto delle lettere a tutti i "grandos" e li ha considerati tutti inecchesi: Pignesi, Matarazzo, Crespi, Uglengo. Anche Poel s'è visto ricapitare una lettera che, prima di bussare a danari, diceva così: mi rivolgo a lei, signor commendatore, come buon inecchese ed amante di tutte le cose che riguardano il progresso della nostra contrada... Poel non è andato più avanti ed ha messo la lettera in una busta, indirizzandola al suo amico inecchese di Rio.

BERRETTINO — Non avete letto l'ultimo articolo di Michelangelo? Avete perso

Cappelli di crine per signore nella fabbrica



un'ottima occasione per stare allegro! Cercate il numero del 28; credeteci: non spenderete mai tanto bene un "tostão"! Un giornalista di quel "tamanho" non c'è stato mai a S. Paulo; e si che, in tanti anni, ne abbiamo visto una bella sfilata e di tutti i colori!

FORROBODO' — Il prezzo dei fagioli si mantiene inalterato; è solo scemato il prezzo delle automobili.

Anche i vestiti sono sempre cari, tanto è vero che è venuto adesso la moda di Tucuruvy che vuole che la gente passeggi nuda. Col nudo artistico, passi; ma se certa gente di nostra conoscenza adotta la moda di Tucuruvy, quante donne abortiranno per lo spavento!

LEONCIO — Il programma dei festeggiamenti per l'arrivo di Casagrande poteva essere più organico. Ma molti "numeri" si improvviseranno all'ultima ora, a seconda dell'opportunità. Nella riunione del Comitato c'è stata un po' di confusione, anche perché i "quattro gatti" volevano prendere le briglie in mano e fare a loro talento. Ma poi si convinsero che le loro erano proposte bislacche, e, pur ottenendo di scrivere il manifesto che sarà lanciato al pubblico, si sono da ultimo rimessi al consiglio della maggioranza.

ZAPPETTA — Vi sono diverse iniziative circa i numeri "unici". Noi ci disinteressiamo completamente.

ABBONATO — E' stata una "cappella" del Fanfolla. Casagrande non verrà in Idroplano a S. Paulo per fermarsi sul laghetto di S. Amaro. Verrà in treno da Rio.

RATIN — Sapevamo che quel signore è avido di far del chiasso attorno al suo nome; ma non avremmo mai creduto che offrissi diecimila lire al questuante con l'obbligo, però, di far collocare un suo busto in marmo nell'atrio della chiesa.

Per l'igiene della bocca



Si vende in tutte le parti

Prof. Dr. LUIZ MANGINELLI

Professore della R. Università di Roma — Medico degli Osp. Riuniti e del Policlinico di Roma — Primario della Clinica medica dell'Ospedale Umberto I.

Residenza: R. São Carlos do Pinhal, 7 - Tel.: Av. 207.
Consultorio: R. Anhangabahu N.º 22 - Tel.: Cid. 6141

SEMPRE DISPIACERI

E. P. A. D.
EMPREZA PAULISTA
Arte Decorativa

DIRECTOR ARTISTICO:
PROF. MANLIO NELLO BENEDETTI
 Rua João Adolpho n. 54 — S. PAULO

ORIGINALITA'

La scrittrice Giuseppina Ferioli che è al bagno di mare in Liguria, qualche volta si allontana dalla folla per ritirarsi in un angolo remoto dove non c'è che roccia e mare, a raccogliere telline, acchiappargrauchi e prendere il sole sulle spalle e regioni confinanti. Essendo assolutamente lontana dagli occhi dei curiosi di terra e di mare, la giovane scrittrice si illude talvolta di essere nel casto isolamento del suo gabinetto da bagno, e riduce di qualche centimetro quadrato il suo costume. Qualche giorno fa su denunzia del direttore d'un istituto cattolico, Giuseppina Ferioli fu chiamata davanti al pretore:
 — Questi due bravi giovani — disse il giudice presentandole due adolescenti canocci-

di, accompagnati da un degno sacerdote — l'hanno vista prendere il bagno in un costume così scarso, che la loro coscienza intemerata ne fu dolorosamente colpita.
 — Ma come? — domandò la scrittrice — Come hanno potuto vedermi, se il posto dove lo faccio il bagno è di stante tre chilometri dal loro collegio?

Il giovane cattolico che aveva l'aria più intelligente e selamò:
 — Fiffignora, fiffignora, lo posso assicurare che abbiamo visto tutto, perché il nostro istitutore ci ha imprestato il suo canocchiale.
 (Dalla Rivista "Le Grandi Firme", del 1.º Settembre).

Più luce nelle vie!

Le vie di Milano sono troppo poco illuminate.
 Si pensi che cosa potranno scrivere gli storici: Milano, o scura città della Lombardia...

A Palazzo Marino si è tanto preoccupati di dare nuovi nomi alle vie.
 Ma coi nuovi nomi, si dia la possibilità di leggerli alla notte; che se no, saranno nomi oscuri.

In qualche punto della città non c'è affatto illuminazione.
 E per questo chi passa di là deve reggere la candela.

Il barone dell'Aterno ha dichiarato: — Non è bello, non è nobile l'oscurità, la quale non avvantaglia che gli innamorati. In questo modo, quanti e quanti hanno degli oscuri natali!

— O figlia snaturata, hai perduto il tuo onore...
 — Ma la colpa non è mia: è del Municipio di Milano.

Alcuni signori ladri:
 — Benissimo, si illumina di più la città. Tanto, noi non lavoriamo più nell'ombra, ma soltanto di pieno giorno, in pieno sole e sempre in pieno



Il console Barella — Se i footballers portoghesi continueranno a perdere, finirò col dare le dimissioni dal... console!

corso. E ce ne troviamo bene!

Certo, il Comune e l'Azienda elettrica non ci fanno una figura troppo brillante.

Arcando e Rocchetta:
 — Parigi e Marsiglia sono città bene illuminate. Altro che Milano! Appena giunti qua, ci siamo trovati al buio.

Anche Lanfrancini protesta:

— Occorre più luce. Ad incontrare, nella penombra delle vie, certe facce a certe ore, c'è da raccomandarsi l'anima a Dio.

Eppure ci si dovrebbe adattare a questo stato di oscurità.

In tante cose si è ormai rassegnati a non veder chiaro!

Prof. Dott. A. Donati

Direttore del Laboratorio dell'Ospedale Umberto I — Analisti cliniche — Rua A. Phangabahu' No 22, dalle ore 14 alle 18. — Residenza: Rua Consolação, 165-A. — Tel.: Cld. 468.

L'Azienda elettrica ha chiuso il bilancio con 6 milioni di utile.

Non sarebbe più utile qualche milione di meno e qualche lampada di più?

(Dal "Guerin Meschino" di Milano del 13 Settembre).

Queste stesse cosucce sono apparse — cambiando i nomi — nel giornale di Baglionetti il 1.º e il 15 di Ottobre!!!
 Evviva l'originalità!

Tutti i buongustai sono concordi nell'affermare che:

La Ciambella Vergiliana

Il Biscotto Vergiliano

La Torta Margherita

Ravioli, Tortellini e pasta all'uovo

PRODOTTI DAL

Pastificio Mattalia

RUA VERGUEIRO N. 229
 Telefono Avenida 2092

SONO I MIGLIORI.

Si trovano in vendita, oltreché nel Pastificio, presso le seguenti case:

- BUFFET del Circolo Italiano.
- CASA MIMI
Praça Antonio Prado.
- EMPORIO BEVILACQUA
Largo da Concordia n. 2
- BAR CARLETTI
Rua 3 de Dezembro n. 5
- EXPRESS PARAVENTI
Rua do Tesouro n. 6
- EXPRESS PARAVENTI
Rua Libero Badaró, 56
- CAFE' BOM GOSTO
Rua 15 de Novembro, 30
- EXPRESS MODELLO
Largo da Sé
- EXPRESS INSTANTANEO
Largo da Sé.
- PENSIONE PIEMONTESE
Rua Piratininga, 28.
- FLORIANO e DEL FAPA
Rua Libero Badaró, 11

BIOTONICO FONTOURA

Il "BIOTONICO FONTOURA" giudicato dalla scienza medica:
 Attesto che ho fatto largo uso del BIONTONICO FONTOURA e che ottengo sempre ottimi risultati, sia nella debolezza organica, sia nelle convalescenze e specialmente nella nevrosi, perciò dichiaro che il BIONTONICO FONTOURA come fortificante è veramente ideale.
 Dott. FILIPPO DE FILIPPO.

IL PIÙ COMPLETO FORTIFICANTE

IL VIRTUOSO

(DRAMMA SENZA PAROLE)

PERSONAGGI:

Il grande pianista
Sei critici musicali
Una signora
Una demi-vierge
Seicento e trenta ascoltatrici
Undici uomini.

La scena si svolge in una sala di concerti, un pomeriggio di venerdì. Durante il dramma non viene pronunciata una parola. Le frasi seguenti non sono che la sintesi del pensiero dei personaggi.

Il critico adiposo — Puroché non mi suoni pezzi fuori programma. I lettori contano su di me, per sapere cosa ha eseguito, come se lo sia tenuto a conoscere la musica.

Cento e cinquanta donne — Sarà bello? Più bello di Paderewski? Le fotografie dei giornali sono troppo confuse per dare un'esatta idea della sua figura.

Il critico castralgico — Se fa tardi lo aggiusto io.

Uno degli undici uomini — Se per lo meno si potesse fumare!

Il grande virtuoso appare d'un tratto e saluta. Gli applausi scoppiano fragorosi. Intanto il virtuoso si siede al piano, ma subito si alza a salutare ancora. Di nuovo risiede, allunga i piedi, fa scricchiolare le fulangi, si passa un dito attorno al colletto. E' un tipo piuttosto robusto, dai capelli biondo-pallidi, un tipo tedesco-austro-polo-lituano-eco-slovacco).

La demi-vierge — Com'è bello!

La signora sposata — Come è chic!

Una divorziata — Che grandi occhi! Quanto deve avere sofferto!

Cento e dieci uditrice — Oh! Potergli baciar le mani.

(Il virtuoso attacca una sonata di Beethoven. Il silenzio si fa solenne all' "allegro con brio").

La demi-vierge — Adorabile! Paderewski suonava questo pezzo, come un fox-trott. Che poesia!

Il critico sanguigno — Chissà cosa vuol dire con "brio"! Occorre che guardi sul vocabolario.

Una signora sposata — Vorrei ascoltarlo per tutta una notte. Il suo "allegro" traecchia.

Chissà come sarà "l'andante"!

Una bella bionda — Che interpretazione divina! La sua anima deve essere torturata dalla bellezza del ritmo!

Il virtuoso (ad un passaggio difficile) — La birra a-

mericana è orribile. Hanno il coraggio di chiamare dell'acqua sporca "birra tedesca". Ah! i barbari. (E nel furore, sbaglia un do diesis ed è perciò costretto ad abbassare di quattro tempi per riprendere il tono. Guarda furtivamente la sala).

Quattrocento uditrice — E' incomparabile.

Un grosso e giocondo finanziere — Va meno veloce di un cavallo, ma, in compenso, suona meglio.

Il virtuoso rassicurato — Fortuna che non sono a Lipsia o a Monaco. Altrimenti che fischiate! Ma qui nessuno ha un'idea... Che birra orribile!

La demi-vierge — Come l'uidido la donna che lui ama. Morire d'amore nelle sue braccia, e lontano dalle convenzioni, dai pregiudizi, dalle piccolezze della nostra piccola vita. Amore ed arte! L'amore, dall'arte viene delicato. Io credo di avere l'anima d'una pagana, che sfoglia rose rosse sulle rive di Citera.

Il virtuoso — E quella lusata di aringhe marine? Aringhe? Orrore! La cucina americana sfaltrà col darmi l'orticaria.

La demi-vierge — Se i miei pensieri pagani arrivassero a lui in questo istante... dovrei arrossire...

La signora sposata — Sarà fedele? Se mi ingannasse gli taglierei le dita.

Il virtuoso — E Clara Fraulein? La piccolina rosea e bionda di Dresda? Mi piaceva. Cosa le sarà successo che non mi sorride più? Quella sua torta di cogue era eccellente.

Dieci uditrice — In Europa certo, l'avranno corteggiato principessa di sangue... Che tentazione!

(Il virtuoso ha finito l' "allegro". Si alza e saluta. Uragano di applausi).

Il virtuoso (salutando ancora) — Curioso, le sale americane per concerti sanno di caucci. A Londra di sapone. A Parigi di biancheria...

Il critico nevristenico (osservando il gioco dei pedali) — Suona meglio con i piedi che con le mani.

La demi-vierge — Comprendo l'inglese? Ma che importanza? L'amerò senza parlare.

Il virtuoso — Vi è in testa alla dodicesima fila una bruna che non è tanto magra... Le altre sono stecchite come flammiferi. Troppo, troppo magre per me... lo preferisco le donne piuttosto grassocce, sul tipo di quell'arpista di Amburgo... Si chiamava Frit-

zi, credo... Fritzi Meyer o Schmidt... Le manderò una cartolina.

Cinque uditrice svenevoli — Se Beethoven l'avesse sentito, sarebbe venuto meno dalla noia. (Fine dell' "adagio". Altro uragano d'applausi).

Il virtuoso (rimettendosi a sedere) — Ed ora lo "scherzo"! Che odore di caucci!...

Il critico artritico — Troppo lento!

Il critico infatico — Troppo veloce!

Il virtuoso — Cos'è... (sta per eseguire un pezzo di colore). Fortunatamente questi pezzi ottengono sempre un successo enorme!

La demi-vierge — Che passione! La sua anima discende nelle sue dita divine.

Il virtuoso — Questo "scherzo" entusiasma sempre le donne. La piccola della dodicesima fila mi fissa con insistenza... Tieni... Ascolta questo! (aumenta a cento all'ora il finale dello "scherzo", provocando un vero ciclone di applausi).

Il docano dei critici — Ohi! Ohi! Sembra una seccia che cade in un pozzo... E' eulismo musicale... Vent'anni fa sarebbe stato fischiato.

Il virtuoso — Da questa tournée lo devo assolutamente ricavare non meno di trentamila dollari... Sono tutti indri gli impresari... il trentatre per cento a loro, meno le spese. E le note dell'Hotel?.. E in che modo mi trattano? Ma non mi pescano più. Mi comprerò una villa in un sobborgo di Vienna e piuttosto alleverò conigli! Che sete... e debbo ancora bere di quella birra! (Si chiama. Il virtuoso si ritira asciugandosi la fronte).

La brunetta della dodicesima fila — Dio mio! Sembra che mi abbia guardata!!

H. L. MENCKEN.

IL TIC NERVOSO

In un giorno eccezionale della mia vita universitaria ero uscito da una lezione di Fisiologia alla quale ero stato attentissimo... schiacciando un sonnellino, e mi ero avviato verso i portici della via principale con l'aria intontita dallo sforzo intellettuale di po' anzi. Dopo parecchi avanti e indietro, venni colpito dagli occhi di una giovane bellissima signora, che, animata forse dagli stessi miei sentimenti, aveva a me rivolte le sue pupille. Accortasi del mio sguardo, tirò per la sua strada, facendomi col capo un segno d'invito a seguirla. Fu come appiccare il fuoco ad un barile di polvere: infiammato dalla nuova conquista feci un rapido inventario delle mie finanze, constatai con terrore che non ascendevano che a L. 2,50 somma non troppo

elevata per accingermi a simili cimenti; ma non importa, avevo in compeaso un'esuberanza di audacia e di volontà. incomincio quindi a seguirla; si ferma davanti ad un negozio di mode, mi avvicino con circospezione cercando dirle qualche parola, ma lei stizzita ripiglia più frettolosa il cammino. — Tempo perso, dico fra me, sono preso per il uaso. — Rimasi un po' indeciso sul da farsi, e già stavo per fare dietro front, quando la signora, fatti appena una trentina di passi, si volta e ripete l'invito col capo. — Questa volta non mi sono sbagliato, e ricomincio l'inseguimento durato circa mezz'ora; e mentre m'accingeva a dare l'attacco finale sentii battermi bruscamente sulla spalla e dirmi con voce ruggente: "E' ancora luoga questa storia? Vuole smettere una buona volta di seccare il prossimo?" L'interlocutore, dalle forme ercinee, col suo tono di voce rauduno intorno a noi un crocchio di curiosi, che udì presto ingrossandosi. — "Questi scavezzacoli di studentelli credono sia tutto lecito per loro, ma questa volta ha sbagliato strada, ha trovato la scarpa per il suo piede, ha capito?"

Sul mio volto roteavano tutti i colori dell'arco buleno e mentre non balbettavo che poche parole male articolate ed inconcludenti, quel paladino, gesticolando come un energumeno, continuava a volutare contumelie verso di me con una tale approvazione del pubblico che ebbi la sensazione di sentire a qualunquo prudere le mani. Finalmente due questurini arrivano a forza di gomiti in mezzo al crocchio dicendo: "Circolate, oh che c'è?" E l'altro a sua volta: — "C'è che questo giovanotto non lascia vivere in pace le signore che vanno a spasso." — Venite con noi — m'impose una delle guardie. A quell'ingiunzione egli tutta la tragicità della situazione e misurandone tutte le conseguenze gridò con tutta la forza rimastami, solo bastevole per essere udito: "Ma se è stata la signora che mi invitò a seguirla." Tutti si volgono verso la signora, che le seppi sorella del suo difensore, e rispose alla mia asserzione: — Costui è matto, — e ripeté col capo il gesto traditore. Il volto del fratello subì una repentina trasformazione; quell'aria truce divenne serena, ritornò il colore normale e la bocca atteggiata a sorriso, pronunciò a me rivolto: "E lei non ha capito che quello della signora è un tic nervoso?". Uno scroscio di risa seguì a queste parole e fra i commenti più allegri mi liberali da quel generoso maledicendo in cuor mio tutti i tic nervosi di questo mondo.

TUTTI AL POLO!

Amundsen ha dunque dichiarato che tornerà al polo nord non una volta ma dieci, se occorre.

Proprio alcuni giorni or sono lasciava Liverpool, diretto al polo, un ufficiale aviatore inglese, il capitano Algarsson. Ed è di ieri la notizia che l'esploratore americano Mac Millan ha ottenuto dal presidente Coolidge il "nulla osta" per il suo "raidi" polare.

Infine, Nansen — anche lui — sta facendo febbrili preparativi per uguale impresa, mentre altri arditi esploratori si preparano a partire per facilitare ad Amundsen la sua nuova imminente spedizione in dirigibile.

Fra qualche settimana, dunque, la circolazione al circolo polare verrà resa impossibile dal numero sterminato di autocarri, motociclette, slitte e automobili-aeroplani di nuova invenzione che slitteranno vertiginosamente su quelle croste di ghiaccio; e l'incrocio delle vie seguite da Cook, da Peary e da Cagul sarà qualcosa d'infernale come il Triangolo Paulista (rua Direita, rua 15, rua S. Bento).

Per darne una pallida idea, pubblichiamo — con grande anticipo di tempo — un "pezzo di colore" abbagliante radiotelegrafico del nostro redattore specialista in freddo, che fra pochi giorni partirà anch'esso per il polo:

"In questo bianco deserto, ove regnava il silenzio più glaciale, il rombo assordante dei motori risveglia ora l'eco degli umani ghiacciai. Gli autoveicoli, che vanno a corsa sfrenata, s'incrociano in tutti i sensi. I masserici di foche, cani, pinguini, orsi bianchi e trichechi sono all'ordine del giorno, pardon, della bianca notte polare. Il chiarore del sole, che è sempre all'orizzonte, illumina scene terrorizzan-

GIORNO DEI MORTI



ti. Brani di trichechi, pezzi di foce sono disseminati in tutta la calotta artica.

"Tene-te la destra!", "Tene-te la sinistra!" grida il pollice-bergman che piantato come un palo sul polo e con sangue freddo ammirabile vorrebbe regolare la circolazione. Ma le sue grida sono inutili perché tutti hanno perduto — pare impossibile! — la tramontana. Mi son fermato un istante sul salvagente che separa l'iceberg di via Boreale da quello del Corso del Gabiani ed ho osservato la scena masticeando per precauzione una pasticca di menta glaciale.

CINZANO
CINZANO
CINZANO

Il vermouth preferito dai buongustai!

Dott. A. VESPOLI

degli Ospedali di Europa
Medico — Chirurgo
Ostetrico

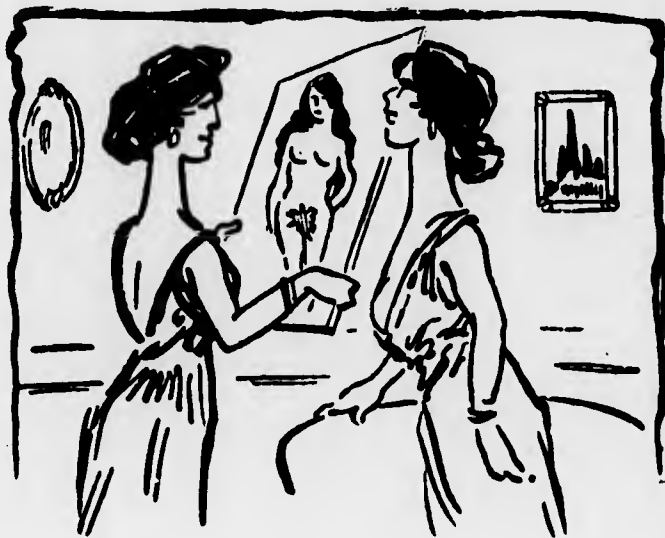
Specialista per le malattie delle Signore — Chirurgia generale

Residenza: Rua Florencio de Abreu, 167. — Tel. Cld. 4262
Consultorio: Rua Libero Badaró, 12 — Tel. Cent. 4566 — Dalle 2 alle 4.

LA MODA

Il nudo artistico delle artiste francesi ha provocato molte discussioni.

(Dal giornali).



— Vedi che moda ci portano le artiste francesi del teatro Sant'Anna?

— E' "barata"; ma è monotona!



Commemorando i defunti...



CASA DA SE'

Deposito permanente di vini italiani delle migliori marche.

FERRARI & TONI

SPECIALITA' IN SALAMI, PROCIUTTI, FORMAGGI E CONSERVE. LUNCH SVARIATI.

PRAÇA DA SE', 41-A — Phone Central, 813
S. PAULO

HOTEL E RISTORANTE

Cucina di primo ordine - Servizio a la carte.
Vini fini italiani, francesi, ecc.

Recreo, Restaurante e Stanza per Famiglie

A. G. POLLASTRINI

Antico Proprietario dell'Hotel Internacional

Boa Vista — Tel. 99 — São Vicente
Avenida Manoel da Nobrega, 4 111111 **SANTOS**

ELETRICITA'

**CASA VERONESI, di
TREVISAN TASSO & CIA.**

Ingegneri elettricisti
Avenida Rangel Pestana, 284
Largo da Concordia
Telephone Bras 465

Stock di motori, materiale elettrico, installazioni di luce e forza. Riparazioni di motori.

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool. Aceto senza acido acetico, Citrato di magnesio, Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo Rua do Paraiso, 25 — S. Paulo gratis — OLINDO BARBIERI — Telefono, 153 Avenida

OFFICINA DALILA

— dei —
Fratelli Barisotti

specialità in broccini e altri articoli. — Carrozzeria di Auto — Pitture e Meccanica.

Rua Oscar Horta, 19-21

— S. PAULO —

Forme per calzature



Si per far "polaínas" come pure formini per allargar scarpe si incontrano sempre pronti per comper piccole. Si accettano pure ordinazioni per grosse partite, che vengono eseguite con la massima sollecitudine. Si accettano ordinazioni di forme sopra misura per piedi perfetti e difettoal. Per ogni cosa dirigersi in rua Florencio de Abreu N.º 18, presso il garage São Bento.

Machados

— "BUGRE" —

I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

"A CAMA PATENTE"



HO IN "STOCK" LETTI DI TUTTE LE DIMENSIONI

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

— LA MAGGIORE IN S. PAULO —

RUA JOSE' PAULINO, 84 — Telephone: Cidade 2113 e 1533.

GRANDE ASSORTIMENTO

di Mobili di tutti gli Stili e Qualità
Letti di ferro — "Colchoaria" — Tappezzeria
Stoviglie — Utensili per cucina

PREZZI MODICI

Ho l'automobile a disposizione degli interessati, senza compromesso di compera — Telefonare: Cidade 2113 e 1533.

— VENDITA SOLO A DENARO —

— Non ho Cataloghi, ma fornisco preventivi e informazioni —

JACOB GOLDSTEIN

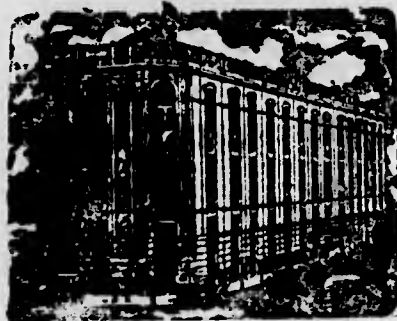
"FARELLO PURO DI TRIGO"

IL "FARELLO DE TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche più ECONOMICO — Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento. Date al vostro bestiame unicamente FARELLA PURO se volete conservarlo sano. Sincere a: SOCIEDADE ANONYMA

MOINHO SANTISTA

61-A — RUA S. BENTO, 61-A — S. PAULO

IL RITROVO DEGLI ITALIANI IN SANTOS



IL GRANDE HOTEL
WASHINGTON

— di C

GIUSEPPE LAURITI

Tutto il "comfort" moderno. Servizio di "Restaurant" di prim'ordine. Praça da Republica n.º 68.

Telef. 419

Dirimpetto alla Dogana.

SALI DI St. VINCENT

(VALLE D'AOSTA)

LA KARLSBAD D'ITALIA

PURGANTE DISINTOSSICANTE
EFFICACISSIMO

ENERGICO SOLVENTE
DELL'ACIDO URICO

Insuperabili nella cura e prevenzione delle malattie di stomaco, intestino, fegato, ricambio.

SPECIFICI NELLA CALCALOSI
EPATICA

Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pletorici, obesi, artritici, goticosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di renella; a chi ebbe itterizia, coliche epatiche; a chi fa uso non misurato di cibi, bevande.

Rappresentante esclusivo per il BRASILE:

Società Importatrice "Farmaco Pollini"

Rua Marina Crespi N. 48--SAN PAULO

LA DECORAZIONE DEL LIBRO

90 disegni del pittore Dardo Battaglini

Prof. del Civ. Cesare Ratta, Direttore della SCUOLA D'ARTE TIPOGRAFICA DEL COMUNE DI BOLOGNA. — Magnifico volume indispensabile ai cultori delle ARTI GRAFICHE.

"PAPELARIA S. JOSE" Rua da Gloria, 75-A
Tel. Cent. 2-1-3-1.

NUMEROSI E IMPORTANTI ATTESTATI MEDICI

Raccomandiamo al consumo pubblico la

MANTEIGA DE COCO "BRAZIL"

Il dott. F. Maugler da Cunha, concettuato clinico della capitale, così si esprime sopra quel magnifico prodotto:

"Attesto che la manteiga de coco "BRASIL" non è nociva alla salute ed ha un sapore gradevole."

Dr. MAUGIER DA CUNHA.

IN VENDITA IN TUTTI GLI EMPORI DELLA CITTA'

GIORGI, PICOSSE & C. - S. Paulo

Ao Gato Preto

— Ggi. dove hai passato la domenica, con la famiglia?

— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caecia e camarão à Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

FABBRICA
Sul Americana
DI MANICHINI
— di —
ANTONIO GUIDA

Premiata all'Esp. di Torino del 1911

Stabilimento:
Rua Lavapés, 98
Tel. Centr. 1252
Cas. postale 2052
La vendita è fatta nella stessa fabbrica. — Guardarsi dalle Imitazioni.



FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acclito Siemens-Martins, il migliore del mercato. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

DEPOSITO DI

Materiali per costruzioni e condotti — Travi di ferro per cemento armato — Tubi di terra, di 1.a e 2.a qualità, per fognatura ed acqua piovana.

Pressi di Fabbrica — Consegua sui lavori

J. CENAMO

Trav. de Quartel, N.º 1 — (Praça da Sé) — S. Paulo

PREFIRAM
LACTA
A'ELEITECHAMISD'OU

TRIANON

RESTAURANT
Luz-Rodio Café
Modernità - Lusso
CONFORTO
AVENIDA PAULISTA

PIANOFORTI NUOVI

a 3:000\$000



Per questo prezzo ridotto si trovano solamente a

R. Tupy, 50.

TEL.: CID., 2262

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

E. ORIMALDI E IRMAO

Rua Washington Luiz, 17. ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.



Fabrica de Ladrilhos e

Mosaicos Nacionaes

PRIX

SALVADOR VITALE

DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM
LADRILHOS TYPO CERAMICA

Officina de ornato — Cal, cimento, azulejo e marcelha

RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 288-A

Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO

CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servendo accuratamente di The, Latte e Cioccolato, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 18 e dalle 20 alle 23,30.

Salone completamente e recentemente arredato.

ALFAIATARIA

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua S. Bento, 49 - Sobrado - Sala 1 - Tel. Cidade 8509 —

S. Paulo.

Dr. DI GIROLAMO

DENTISTA

Consult.: rua São Bento, 36, 1.º plano — Phone Central, 3-4-9-6
Residenza: rua Anna Cintra, 21.

Sdoganamenti in Santos e Rio de Janeiro
SERVIZIO RAPIDO ED ACCURATO

CARRARESI & Co.

CASA FONDATA NEL 1903

AGENTI DI COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE
E D'ASSICURAZIONI, COMMISSARI DI AVARIA.
TELEFONO DIRETTO TRA LE SEDI DI
SÃO PAULO E SANTOS

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 26 — Telefono: Central 305 — C. Postale, 1843.

SANTOS — Praça da Republica, 23 — Telef. Cent. 2342 — Int. L. B. 19 — C. Postal. a.

RIO DE JANEIRO — Rua São José N. 12 — Telefono: Central, 1838 — C. Postale, N. 1297.

Indirizzo telegrafico per le tre sedi: "CARRARESI"

CODICI: Lieber's A B C g.º e 6.º Ed. 5 lettere — Bentley's — Galical — Ribeiro.

CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e più bene assortita casa del genere a S. Paolo. Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, filiper calzoni, cotone, ecc. Anni di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bochini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per cancelleria.
RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131
Telefono: Central 2832 — S. PAULO

UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS

di opere classiche e moderne. Italiane e straniere, romanzi, novelle, poesia, scienza, viaggi, coltura popolare in genere si avrà nel

CATALOGHI DELLA LIBRERIA ITALIANA

— DI —

A. TISI E CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4
S. PAULO

CHIEDETE, QUINDI:

Il *Catalogo Tecnologico* — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Eletticità, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica e Industrie diverse).

Il *Catalogo d'Arte* — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti applicate ed ornamentali).

Il *Catalogo di Letteratura* — (Letteratura classica e moderna, Romanzo storico sociale, sensazionale, poliziesco, fantastico, di viaggi, ecc., Novelle, Poemi, Storia, Teatro).

Il *Catalogo di Scienze Storiche e Filosofiche* — (Diritto, Filosofia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.).

L'elenco dei *Figurini e dei giornali di Moda e Ricami* — L'elenco delle *Riviste Illustrate e dei Giornali d'Italia*.



AS CRIANÇAS DE PEITO
(LHAS MÃES OU MÃES SE TONIFICAN COM O
VINHO BIOGENICO
DE GIFFONI
AUMENTAN DE PESO E FICAM BELLAS
ROBUSTAS E DESENVOLVIDAS.
À VENDA NAS BONS PHARMACIAS E DROGARIAS
DEPOSITO:
DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C.
RUA N.º DE MARÇO, 17 - RIO DE JANEIRO
SE DALL'ESTRANIERO TELEFONO 11-9-9-99 (FRATELLI DEL GUERRA)

BANCA POPOLARE ITALIANA

SÃO PAULO - Rua Alvares Penteado N. 31

OPERAZIONI DI CREDITO COMMERCIALE,
INDUSTRIALE, AGRICOLO E POPOLARE.

DEPOSITI A PICCOLO RISPARMIO
INTERESSI 5 o/o

(Con Sorteggio Annuale di Premi)

DEPOSITI IN CONTO CORRENTE
INTERESSI 4 o/o

Servizi puntuali ed a Condizioni Vantaggiose di rimessa in Italia ed in qualsiasi altro Paese :: Custodia di Titoli :: Amministrazione di Valori e di Beni Immobili.

HANNO AVUTO INIZIO LE SOTTOSCRIZIONI PER L'AUMENTO DEL CAPITALE A

RS. 30.000:000\$000

AUTORIZZATO DALL'ASSEMBLEA GENERALE DEGLI AZIONISTI DEL 24 MARZO 1925.

**Vermouth
MARTINI**

Di Martini e Rossi — Torino

— PREFERITELLO —

I VERI CONOSCITORI DI

B I R R A

PROCLAMANO

che le migliori birre sono quelle della

“ANTARCTICA”

VINI FINI — VERMOUTH

Enrico Serafino

CANALE (PIEMONTE)

ANTICA MARCA PRODUTTRICE
DEGL'INCOMPARABILI

— **BARBERA e GRIGNOLINO** —

OLIO LUPI

GARANTITO PURO D'OLIVA

IL MIGLIORE

IN VENDITA NELLE PRINCIPALI CASE
DEL RAMO

ANTONIO TOMMASINI GUERRA

RUA WASHINGTON LUIZ, 40 — CAIXA POSTAL. 003
SAO PAULO

Cambio alto

Riduzioni Fortissime di Prezzi

DURANTE I MESI DI NOVEMBRE E DICEMBRE
NEL REPARTO DETTAGLIO

LANERIA -:- SETERIE -:- TES-
SUTI -:- CONFEZIONI, ecc.

Prezzi speciali per Biancherie, Tele
Lenzuola, Tovaglierie.

Casa Italiana

MARTINI, LEONARDI & CIA. LTD.

15 —:— RUA GENERAL CARNEIRO —:— 15

DAREMO PERIODICAMENTE I PREZZI DI
TUTTI GLI ARTICOLI RIBASSATI.

Olio

Bertolli

**Olio di pura Oliva
finissimo**

IL PREFERITO

LE RIMESSE DEGLI EMIGRATI

hanno costituito il principale problema tra
quelli che sono stati trattati dal Consiglio
Superiore d'Emigrazione nella sua recente
riunione di Roma. Il Consiglio ha stabilito
che la soluzione piu' pratica ed utile sta nel
consigliare gli emigranti a servirsi

del vaglia del **BANCO DI NAPOLI**

che, a S. Paolo, è unicamente rappresentato
dalle

INDUSTRIE RIUNITE F. MATARAZZO

le quali per l'EMMISSIONE DEI VAGLIA PER
LA RACCOLTA e TUTELA DEI RISPARMI
OLTRE DELLA SEDE CENTRALE. DISPO-
NE DI CORRISPONDENTI IN TUTTE LE
CITTA' DELL'INTERNO, INCARICATI E-
SCLUSIVAMENTE DELLE RIMESSE A
MEZZO DEI VAGLIA DEL

Banco di Napoli

MALATIE DI CUORE POLMONI, FEGATO, RENI,
STOMACO, INTESTINI.
DOTT. SILVIO SENISE
ex-assistente Ospedali Riuniti di Napoli. Cura radicale della si-
filide e della gonorrea ribelle con metodo speciale.
LARGO DO PAYSANDU', 48
Telefono: Cidade, 6675. — Dalle ore 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

Sdoganamenti in Santos e Rio de Janeiro
SERVIZIO RAPIDO ED ACCURATO
CARRARESI & Co.
CASA FONDATA NEL 1903
AGENTI DI COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE
E D'ASSICURAZIONI, COMMISSARI DI AVARIA.
TELEFONO DIRETTO TRA LE SEDI DI
SÃO PAULO E SANTOS
S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 26 — Telefono:
Central 805 — C. Postale. 1843.
SANTOS — Praça da Republica, 23 — Telef. Cent.
2842 — Int. L. B. 19 — C. Postal. a.
RIO DE JANEIRO — Rua São José N. 12 — Tele-
fono: Central, 1888 — C. Postale, N. 1207.
Indirizzo telegrafico per le tre sedi: "CARRARESI"
CODICI: Lieber's A B C g. e 6. e Ed. 5 lettere —
Bentley's — Galical — Ribeiro.

CASA DAS MIUDEZAS
FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e più bene assortita casa del genere a S. Paolo.
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti,
filiper calzolari, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e ar-
ticolli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti.
Articolli per fumatori importati direttamente. Pippe, bochini
di tutti i prezzi. Cartoleria e articolli per cancelleria.
RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131
Telefono: Central 2832 — S. PAULO



AS CRIANÇAS DE PEITO
(SUAS MÃES OU MÃES SE TONIFICAM COM O
VINHO BIOGENICO DE GIFFONI
AUMENTAM DE PESO E FICAM BELLAS
ROBUSTAS E DESENVOLVIDAS.
À VENDA NOS BONS PHARMACIAS E DROGARIAS.
DEPOSITO:
DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C^o
RUA 1^a DE MARCO, 17 - RIO DE JANEIRO
ESTAB. FUND. EM 1900 DE 15-9-000 (PAG. 128 1900 TRADE)

BANCA POPOLARE ITALIANA
CAPITALE AUTORIZZATO 5.000.000\$000
CAPITALE AUTORIZZATO 30.000.000\$000
SÉDE CENTRALE — S. PAULO
Rua Alvares Penteado n.º 31
Cassella Postale 1611 — Indirizzo telegrafico: "Ausonia"
Corisp. della Banca Popolare Coop. An. di Novara
AGENZIE — Jaboticabal — Pirassununga — Juba' — Botucatu'
— Operazioni di credito commerciale, industriale, agricolo
e popolare.
a Piccolo Risparmio, Interesse 5 o/o (Sorteggio
annuale di premi).
DEPOSITI: In conto Corrente Interessi 4 o/o
a Scadenza Fissa, Interessi a convenirsi.
SERVIZI PUNTUALI ED A CONDIZIONI VANTAGGIOSE
DI RIMESSE IN ITALIA ED IN QUALSIASI ALTRO PAESE —
INCASSO DI EFFETTI CAMBIARI E DUPLICATI IN SAN
PAOLO ED IN OGNI ALTRA PIAZZA DEL BRASILE E DEL
L'ESTERO — AMMINISTRAZIONE DI VALORI E BENI IN-
MOBILI — COMPRA E VENDITA DI VALUTE — CUSTODIA
DI TITOLI.
E' tuttavia aperta la sottoscrizione delle Azioni per l'integrazione
del Capitale autorizzato.
Valore di ogni Azione Rs. 100\$000 (con aggio del 12 o/o).
Pagamento 20 o/o sul valore nominale all'atto della sottoscrizione
Pagamento 20 o/o sul valore nominale a 60 giorni dalla sottoscriz.
Pagamento 22 o/o sul valore nominale a 120 giorni dalla sottoscriz.

vã
ão

MIRAMIR

INDO A SANTOS
ainda mesmo que chova!

**GRANDE FABBRICA
DI MANICHINI
L'AMERICANA**

Unica premiata con
medaglia d'oro al-
l'Esp. Int. di Rio
del 1922.

Macchine da cucire e
da ricamo Singer --
Manichini. Vendita a
rate mensili. — Olio,
aghi, pezzi di ricam-
bio, riparazioni, ga-
rantite.

José Nob. de Gerard
R. Quin. Bocayuva 64
Central 4-7-9 — São Paulo

I VERI CONOSCITORI DI
B I R R A
PROCLAMANO
che le migliori birre sono quelle della
"ANTARCTICA"

Jardim Matarazzo

Terreni che offrono le migliori garanzie per l'avvenire, in S. Paulo, SUI MARGINI DELLA STRADA ROTABILE RIO-S. PAULO. LA STAZIONE "COMMENDATORE ERMELINO MATARAZZO" (E.F. Central do Brasil), E' UBICATA NELLA LORO PERIFERIA.

Rete di vie e piazze secondo le recenti norme della Prefettura di San Paolo 20 o/o dell'area totale per le vie e 10 o/o per le piazze. — NON SEMPRE SI FANNO BUONI ACQUISTI, COMPRANDO A BUON MERCATO, — VENDIAMO MOLTO PERCHE' VENDIAMO MEGLIO.

Nelle vicinanze di questi terreni non ve ne sono altri con i miglioramenti e le garanzie sopra citate. Strada rotabile, ferrovia, rete di strade moderne, ecc.

1.622 lotti e 6.122:000\$000 in quattro mesi di vendite a lunga scadenza, senza interessi

Chi precede all'acquisto di questi terreni garantisce il suo capitale a interesse alto nel migliore sobborgo della metropoli che maggiormente progredisce in tutto il mondo. Quanto prima si avrà l'inaugurazione del "Grupo Escolar", della Chiesa e di altri miglioramenti.

Le scritture definitive sono firmate dalle "IND. REU. F. MATARAZZO"

Impresa di Terreni "Jardim Matarazzo"

**RUA ALVARES PENTEADO, 1 — TELEFONO CENTRAL 5004
CASSA, 53 — S. PAULO**